

Connector EN 12275:2013

Sling/Ring EN 566:2017

(EN) - Connectors, Quickdraws (Slings) and Rings for moutaineering and rock and ice climbing

Grivel s.r.l.

Località Champagne 5 - 11020 Verrayes (Aosta) Italy Phone: +39.0166.546287 - info@grivel.com

1) INFO BOOK - i pictogram

fore using the product.

these devices can be used is extremely dan-gerous! The consequences of an incorrect systems; c) Type H Carabiners marked treme temperatures, to sea water, to 8) CARE AND MAINTENANCE tions that could arise during the activities, red instructors. If this Product is sold outside the country 5) ADDITIONAL INFORMATION

Connectors, Quickdraws and Rings for www.grivel.com according to the standards:

4) CE MARKING and CERTIFICATIONS

Regulation 2016/425, is carried out by duce the seal. Connectors equipped with tion or bad functioning.

1) Name of the manufacturer; 2) Name vendita: the notified European body (nr. 0123) a finger lock (ring or automatic) guaran- Your life depends on the continued efficiency of the model; 3) Resistance in Kilo New- 3) CAMPO DI APPLICAZIONE

Users must carefully read and understand these informative notes and instructions be-

(EU) 2016/425 relating to Personal Pro-mountaineering rings). Prolonged expo-grify of the product. tective Equipment (PPE). The EU declara-sure to one or more of the risks indicated 9) LIFE OF THE PRODUCTS manual in the language of the country of (EU) 2016/425 relating to Personal Pro-

this PPE, according to module D of the EU that are too wide (E) because they re-Regulation 2016/425, is carried out by duce the seal. Connectors equipped with tion or bad functioning.

EN12275 and UIAA121 standards:
1) Name of the manufacturer; 2)

table to incorrect use of the product. •Any 104 and offer a guaranteed tensile ced its safety requirements, it must be re- tion must be carried out after cleaning zatore prima dell'impiego del prodotto. modification of the original product can strength at the time of packaging of at placed immediately. IMPORTANT - risks and complete drying. Storage: after clea- 2) ATTENZIONE have dangerous consequences for the life least 22kN. Attention: laboratory tests, to avoid during use: webbing on sharp ning, drying and lubrication, deposit the •Il prodotto va usato esclusivamente consi- ciaio e sono testati secondo le norme rata (C-D) o usare fettucce troppo larghe gli anelli per alpinismo mostrano segni di nale frequente in cui vengono intraprese and safety of the product itself. Changes are tests, instructions for use and standards edges (H), carabiner on edge (I), move-connectors in a cool, dry and ventilated derando gli utilizzi e le limitazioni descritti in Europee EN12275:2013 e UIAA121. (E) poiché ne riducono la tenuta. I consusura, difetti superficiali corrosione o vie nuove bisognerebbe sostituire il maat the user's own risk and peril and automado not always succeed in reproducing the ment with pendulum (L), fire or high temporation in contact with metal surquesto manuale d'uso. •La realizzazione di Tipi di Moschettoni nettori dotati di dispositivo di chiusura contaminazione da sostanze chimiche o teriale tra le 3 e le 6 stagioni. •Mentre tically lead to the loss of any warranty. •Ma- practice, so the results obtained in the peratures, solvents and chemicals, faces with sharp edges. Avoid exposure sistemidi protezione e prevenzione dalle ca- Basici o tipo "B" vengono definiti "mo- del dito (a ghiera o automatico) garanti- se vi fossero dubbi sul loro effettivo stato per dry-tooling, misto moderno e competerials are not eternal. Before each use, real conditions of use of the product in electric shocks, abrasion (wear caused by to U.V. Never store wet or damp connect dute dall'alto e la pratica dell'alpinismo (pro- schettoni di questo scono la massima sicurezza durante l'uti- di servizio e funzionamento questi de- tizioni sostituire il materiale ogni 1 o 2 inspect the equipment and do not hesitate the natural environment may sometimes rubbing between webbing or rings and tors. Transportation: During transport gressione e arrampicata su ghiaccio, neve, tipo SENZA chiusura di sicurezza a ghiera lizzo (F) ma non devono essere aperti vono essere immediatamente messi fuori stagioni. In ogni caso i moschettoni, le to replace it if in doubt. •Before each use, differ significantly. The best instructions ropes) (M), poor storage in damp or too avoid compressions, exposure to direct roccia) necessitano di un apprendimento e sono consigliati per l'utilizzo con fettucce durante l'utilizzo. (Per i moschettoni con servizio; nel dubbio sostituire i dispositivi fettucce per rinvii e gli anelli vanno conthe user must provide a rescue plan to be are the continuous practice of use under dry and hot environments (eg car trunk sunlight and contact with sharp tools. comportano dei rischi che possono portare per rinvio certificate e marcate con la chiusura a ghiera prestare attenzione che immediatamente. Non utilizzare mai i di-trollati e visionati da persona compe implemented in case of emergency situa- the supervision of competent and prepa- or dashboard), ice, salt water, environ- Avoid leaving the devices in the car or in- alla morte o a gravi danni. •Questo prodotto normativa EN566; b) Moschettoni Tipo B la vite sia serrata verso l'alto fino a spositivi se mostrano difetti superficiali tente ed esperta almeno una volta

mountaineering and rock and ice clim- 6) USE AND WARNINGS FOR USE
bing. These equipments are Personal ProThe devices described in this user manual

7) PRE AND POST-USE CHECKS

neering rings to be dramatically reduced. taineering and rock and ice climbing over causare danni, lessioni gravi od anche la della fettuccia ad anello o altri sistemi di rinvio o sull'anello poiché potrebbe logomento, controlli, ecc.). Raccomandiamo cante; 2) Nome del modello; 3) Resitime depends on the following factors: morte. •Utilizzare questo dispositivo solavivamente che i controlli pre e post uso stenza in Kilo Newton asse maggiore dito tective Equipment (PPE) used to protect are PPE (Personal Protective Equipment) Before and after each use, the user must frequency of use, environmental condimente dopo una buona conoscenza teorica schedulori mente dopo una buona conoscenza teorica schedulori m against falls from a height during moun- and an integral part of a system for stop- carry out a visual inspection, making sure tions of use, correct maintenance. taineering, climbing or related activities ping a fall from above. The product must that the Connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel schettoni HMS" con ghiera di chiusura di cadere da altezze dilevanti (G), in quanto the connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel schettoni HMS" con ghiera di chiusura di cadere da altezze dilevanti (G), in quanto the connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel schettoni HMS" con ghiera di chiusura di cadere da altezze dilevanti (G), in quanto the connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel schettoni HMS" con ghiera di chiusura di cadere da altezze dilevanti (G), in quanto the connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel schettoni HMS" con ghiera di chiusura di cadere da altezze dilevanti (G), in quanto the connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel schettoni HMS" con ghiera di chiusura di cadere da altezze dilevanti (G), in quanto the connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel schettoni HMS" con ghiera di chiusura di cadere da altezze dilevanti (G), in quanto the connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel schettoni HMS" con ghiera di chiusura di cadere da altezze dilevanti (G), in quanto the connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel schettoni HMS" con ghiera di chiusura di cadere da altezze dilevanti (G), in quanto the connector functions correctly, •For occasional use or seasonal concen-mali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel s EN12275:2013 (connectors-carabiners), user manual and no changes or modifica- no obvious signs of wear, there are no material between 5 and 10 years. conoscenza delle tecniche e delle misure tramite nodo mezzo barcaiolo; d) Con- (microcricche o tagli), se ciò dovesse ac- nismo sono stati utilizzati per arrestare 7) Tipo EN566:2017 (Quickdraws and Rings). user manual and no changes or modifica- no obvious signs of wear, there are no material between 5 and 10 years. conoscenza delle tecniche e delle misure tramite nodo mezzo barcaiolo; d) Con- (microcricche o tagli), se ciò dovesse ac- nismo sono stati utilizzati per arrestare 7) Tipo EN566:2017 (Quickdraws and Rings). conoscenza delle tecniche e delle misure tramite nodo mezzo barcaiolo; d) Con- (microcricche o tagli), se ciò dovesse ac- nismo sono stati utilizzati per arrestare 7) Tipo EN566:2017 (Quickdraws and Rings). take extreme care in choosing the ancho- closing systems are not worn or corro- the average life of the product is gene- dei rischi legati a queste attività attribuibili chiusura di sicurezza a vite.

spositivo e nel dubbio sostituirlo metri) questi devono essere ispezionati Anno/Mese; 9) Avvertenza di leggere i ring point that must preferably be posi- ded. - the carabiner lever has no malfun- rally between 3 and 5 years. •For fre- ad un utilizzo non corretto del prodotto. Le fettucce per rinvii e gli anelli sono pro- immediatamente. Evitare di esporre il immediatamente ed eventualmente manuale d'uso prima dell'utilizzo del di Grivel Connectors, Quickdraws and Rings tioned above the user's position (A) It is ctions; when activated, it opens quent professional use where new routes •Ogni modifica del prodotto originale può dotti in Poliestere o in Dyneema con l'in-moschettone, la fettuccia per rinvii o messi fuori servizio e sostituiti. Per ca-spositivo; 11) Marcatura di conformità are certified products in accordance with important to connect the device to a cor-completely and when released closes au- are undertaken, the material should be avere conseguenze pericolose per la durata serimento di un filo di sicurezza; questi l'anello per alpinismo per tempi prolundute avvenute ad altezze minori, si con-Europea; 12) Numero di accreditamento Regulation (EU) 2016/425 which regula- rect and safe anchorage point using a cer- tomatically and completely, - the straps replaced between 3 and 6 seasons, ela sicurezza del prodotto stesso, ele modi- sono prodotti testati secondo le norme gati alle temperature estreme, all'acqua siglia comunque di ispezionare i dell'ente notificato che effettua il con tes the PPE (Personal Protective Equip-tified connection subsystem or a fall for quickdraws or the mountaineering •While for dry-tooling, modern mixed fiche sono a rischio e pericolo dell'utilizza- Europee EN 566:2017 e UIAA 104 e of- di mare, a bordi affilati e/o taglienti, ad moschettoni, le fettucce per rinvii o gli trollo annuale del prodotto; 13) Data di ment) of III category; these are PPE which prevent serious physical damage, injury, lesions or death in the event of a fall.

ment) of III category; these are PPE which prevent serious physical damage, injury, lesions or death in the event of a fall.

arrest system. Make sure that the loading rings have no obvious signs of wear, cuts and competitions replace the material trazione garan-agenti e solventi chimici e/o corrosivi, a anelli per alpinismo e di consultare percontrollo lotto point (stop or anchor point) is sufficiently or damaged seams. If the carabiners, the every 1 or 2 seasons. In any case, the calculated a grandial-sone esperte prima del riutilizzo. In caso Anno/Giorno progressivight Be careful not to perform knots on straps for quickdraws or the mountainee-rabiners, the straps for quickdraws and non sono eterni. Prima di ogni utilizzo ispealameno 22kN. **Attenzione:** i test di labo-tezze, al fuoco e al calore (fonti artificiali di dubbi, anche minimi, sostituire i mo-Controllo. •UIAA: mark of compliance with UIAA the tape as they drastically reduce the re- ring rings show signs of wear, superficial the rings must be checked and viewed by zionare l'attrezzatura e non esitare a sosti- ratorio, i collaudi, le istruzioni d'uso e le o cruscotto dell'auto), ad attorcigliamenti schettoni, le fettucce per rinvii o gli anelli Fettucce per rinvii e anelli (6B) testati se (International Union of Alpine Associa- sistance of the SLING, they are therefore defects corrosion or contamination from a competent and experienced person at tuirla in caso di dubbio. •Prima di ogni norme non sempre riescono a riprodurre su fettucce o sistemi di collegamento, per alpinismo immediatamente. tions) regulations. to be considered dangerous. Make sure chemical substances or if there are least once a year. utilizzo l'utilizzatore deve prevedere un la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle all'urto con oggetti pesanti, allo schiace 8) CURA E MANUTENZIONE 1) Nome del fabbricante 2) Marcatura di •The notified European body that carried that the rope is correctly attached to the doubts about their actual state of service 10) Meaning of the present markings. piano di salvataggio da mettere in atto in reali condizioni d'utilizzo del prodotto ciamento e cadute a pendolo. Il connet- Pulizia: utilizzare frequentemente acqua conformità Europea; 3) Numero di accreout the EU type examination is: DOLOMI- carabiner (B) and that its major axis is and functioning these must be immedia- The markings on the product may vary in caso di situazioni di emergenza che potreb- nell'ambiente naturale possono differire tore che è stato esposto ad una o più pulita tiepida (max. 30°C) eventualmente ditamento dell'ente notificato che effet-TICERT S.C.a.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, oriented in the same direction as the tely put out of service; if in doubt, retheir position and size depending on the bero insorgere nelle attività. •Se questo Pro- in maniera talvolta anche rilevante. Le delle condizioni sopra indicati può avere con l'aggiunta di un detergente delicato tua il controllo annuale del prodotto; 4) rope or its connection subsystems. Avoid place the devices immediately. **Never use** model. The annual control of the production of loading incorrectly (C-D) or using tapes the devices if they show superficial de- Connectors (6A) tested according to destinazione, il rivenditore deve fornire il tica d'uso sotto la supervisione di istrut- siti di sicurezza, deve esserne immedia- gare il connettore lontano da fonti di ca- Newton; 5-6) Normative tecniche di rife

Grivel carabiners are produced using aluthat the screw is tightened upwards until rage, controls, etc.). We strongly recomminum or steel alloy forging and are tethere is a slight resistance in a tightly clomend that pre and post use checks are and UIAA; 7) Type of connector (if necesper proteggere dalle cadute dall'alto du6) UTILIZZO E AVVERTENZE D'USO

jury or even death. •Use this device only fety lock ring for insurance by means of a electric discharges, to falls from great dition of a mild detergent (neutral soap). user manual before using the device; 9) 7/A - 32013 Longarone (BL) – Italia. Fare attenzione a non eseguire nodi sulla di microcricche superficiali e che i sistemi e arrampicata su roccia e ghiaccio nel after a good theoretical and practical kno- boatman's node; d) Type Q connectors heights, to fire and heat (artificial sources Then let the connector dry away from di- Production Date (YYYY/ MM) •Il controllo annuale della produzione di fettuccia in quanto riducono drastica- di chiusura non siano usurati o corrosi. tempo dipende dai seguenti fattori: frewledge and only in optimal health condi-with quick link with screw safety closure, or dashboard of the car), to twisting on rect heat sources. The straps for quick-Year/Month. tions. • Anyone who uses Grivel products is The straps for quickdraws and the rings tapes or connection systems, to impact draws and rings cannot be machine in any case responsible for having kno- are made of Polyester or Dyneema with with heavy objects, to crushing and pen- washed! Lubrication: periodically lubriwledge of the techniques and precautionary the insertion of a safety thread; these are dulum falls. The connector that has been cate the moving parts of the carabiners 1) INFO BOOK - i pittogramma reasures and assumes responsibility for include a more and assumes responsibility for including and include a more and assumes responsibility for include a more and assumes responsibility for including and include a more and assumes responsibility for including and included a more and assumes responsibility for including and included a more and assumes responsibility for including and included a more and assumes responsibility for including and included a more and assumes responsibility for including and included a more and assumes responsibility for including and included a more and assumes responsibility for including and included a more and assumes responsibility for including and included a more and assumes responsibility for including and included a more and assumes responsibility for including and included and assumes responsibility for including and including and including and including and included a

presente manuale nella lingua del Paese di tori competenti e preparati. TUV SUD Product Service GmbH (nr. tee maximum safety during use (F) but ciency of your equipment (it is strongly ton major axis closed finger; 4) Minor axis Connettori, Rinvii e Anelli per alpinismo mento (UE) 2016/425 relativo ai Disposi- schettone su spigolo (I), movimento con camente le parti mobili dei moschettoni lizzo del dispositivo; 9) Data di Produ 0123). Daimlerstrasse 11, D-85748 Gar- must not be opened during use. (For care commended that the equipment is for Kilo Newton resistance; 5) Resistance in earramoicata su roccia e ghiaccio.

experienced person. The activity for which the cord or ring ribbon coming out or quickdraw strap or the mountaineering biners, the straps for quickdraws or the out the annual inspection of the product; UIAA (Unione Internazionale delle Asso- corretto e sicuro utilizzando un sottosi- deve effettuare un'ispezione visiva assi- un imballaggio che preservi l'integrità de 4) Maximum tensile strength in Kilo New-ciazioni Alpinistiche). stema di collegamento certificato o un sicurandosi che il Connettore funzioni in prodotto ton; 5-6) Reference technical standards, •l'organismo Europeo notificato che ha stema di arresto caduta. Fare attenzione modo corretto assicurandosi che: 9) VITA I

ments with high humidity, prolonged ex- doors exposed to the sun. For transport deve essere usato solo da, o, sotto la super- contrassegnati con una "B in un cerchio" quando ci sia una leggera resistenza in come incisioni o riduzione della sezione all'anno.

posure to solar radiation, especially at use the protective case supplied or, if ab- visione diretta di, una persona competente con ghiera di chiusura di sicurezza sono modo saldamente chiusa. È sconsigliato o un cattivo funzionamento.

10) Signi of destination, the reseller must provide this. This product complies with Regulation high altitudes (straps for quickdraws or sent, packaging that preserves the inte- ed esperta. L'attività per la quale possono es- studiati invece per l'uso universale. La chiudere la vite con forza.) Fare atten- La vostra vita dipende dall'efficienza con- Le marcature sul prodotto possono vasere utilizzati questi dispositivi, è estrema- ghiera di sicurezza evita una possibile zione inoltre che la corda non scorra tinua del vostro equipaggiamento (è vi- riare nella loro posi mente pericolosa! Le conseguenze di una apertura accidentale durante operazioni sopra la vite di chiusura in quanto po- vamente tion of conformity is available on the site above may prejudice the safety of cara- The durability of the devices (carabiners, noncorretta scelta nell'uso o nella manuten- di sosta o su spigoli o rocce appuntite con trebbe aprirsi, oppure che la corda non l'equipaggiamento sia ad uso personale) Connettori (6A) testati secondo le norme biners, quick-release straps or mountai- quick-release straps and rings) for moun- zione degli equipaggiamenti potrebbero il pericolo della fuori uscita della corda o scorra in nessun modo sulla fettuccia per e dalla sua storia (uso, immagazzina- EN12275 e UIAA121: 1) Nome del fabbri

5) INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

sted according to European standards sed manner. It is not recommended to carried out by a competent person and in sary); 8) Production Date (YY / MM) Year rante la pratica dell'alpinismo, del'arram- I dispositivi descritti nel presente ma (M), cattiva conservazioni in ambienti Immagazzinamento: dopo la pulitura EN12275:2013 and UIAA121. (close the screw with force.) Pay attention any case at least once a year. / Month; 9) Warning to read the user mapped to carried out by a competent person and in sary); 8) Production Date (YY / MM) Year rante la pratica dell'alpinismo, dell'arram- I dispositivi descritti nel presente ma (M), cattiva conservazioni in ambienti Immagazzinamento: dopo la pulitura close the screw with force.) Pay attention any case at least once a year. Types of Carabiners (4A): a) Basic Cara- also that the rope does not slide over the IMPORTANT! If the carabiners, the straps nual before using the device; 11) Euro- norme: EN 12275:2013 (connettori-mo- tezione Individuale) e parte integrante di gliaio auto o cruscotto), ghiaccio, acqua connettori in un posto fresco, asciutto e biners or type "B" are called "base cara- closing screw as it could open, or that the for quickdraws or the mountaineering pean conformity marking; schettoni), EN 566:2017 (Rinvii e Anelli). un sistema per l'arresto di una caduta salata, ambienti con umidità elevata, ventilato e non a contatto con superfici The product should only be used considering the uses and limitations described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission webbing or on the rings have been used to stop a fall interest of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission website of the notified described in ring-type safety lock are recommended transmission. this user manual. •The creation of protec- for use with certified transmission straps could wear out due to friction to reduce must be inspected immediately and tion of the product; 13) Lot control date I Connettori, i Rinvii e gli Anelli Grivel manuale d'uso e nessun cambiamento o rinvii o gli anelli per alpinismo). L'esposi- zinate mai i connettori baenati o umidi tion and prevention systems against falls and marked with the EN566 standard; b) its safety performance. Use your equip- eventually taken out of service and repla- (YY / XXX / ZZZ) Year / Progressive day of sono produttic certificati in conformità all modifica deve essere apportata allo zione prolungata ad uno o più dei rischi Trasporto: Durante il trasporto evitare le from heights and the practice of mountain. Type B carabiners marked with a "B in a ment with care, avoiding dropping it from ced. For falls occurred at lower heights, the year / Nr. Control.

regolamento (UE) 2016/425 che regola i stesso. L'utilizatore deve essere positionation in the production of the direct supervision of a competent and sharp edges or rocks with the danger of tely. Avoid exposing the carabiner, the even the smallest ones, replace the cara-number of the notified body that carries •UIAA: marchio di conformità alle norme dispositivo ad un punto di ancoraggio L'utilizzatore prima e dopo ogni utilizzo dia protettiva in dotazione o, se assente

choice in the use or maintenance of the with an "H in a circle" are referred to as sharp and / or sharp edges, to chemical Cleaning: frequently use lukewarm clean European and UIAA; 7) origin of the pro-effettuato l'esame di tipo UE è: DOLOMI-che il punto di carico (sosta o punto di an-in moschettoni non abbiano evidenti La durata dei dispositivi (moschettoni, equipment could cause damage, serious in- "HMS Carabiners" with an automatic sa-and / or corrosive agents and solvents, to water (max. 30°C), possibly with the adduct; 8) i pictogram Warning to read the TICERT S.C.a.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, coraggio) abbia una tenuta sufficiente! segni di usura, non siano presenti segni fettucce per rinvii e anelli) per alpinismo guesto DPL secondo il modulo D del Re-mante la resistenza della SLING, sono - la leva del moschettone non abbia mal- guenza di utilizzo, condizioni ambiental polamento UE 2016/425, è effettuato pertanto da considerarsi pericolosi. Fare funzionamenti; quando azionata, si apra di utilizzo, corretta manutenzione. dall'organismo. Europeo notificato (nr. attenzione che la corda sia agganciata completamente e quando rilasciata si ri-

I moschettoni Grivel sono prodotti tra- corda o dei suoi sottosistemi di collega- evidente, tagli o cuciture lesionate.

consigliato

dotto viene rivenduto al di fuori del Paese di migliori istruzioni sono la continua pra- drammaticamente ridotti i propri requi- (sapone neutro). Lasciare quindi asciu- Resistenza massima alla trazione in Kilc tamente sostituito. lore dirette. Le fettucce per rinvii e gli rimento, Europea e UIAA; 7) origine del IMPORTANTE - rischi da evitare durante anelli non possono essere lavati in lava- prodotto; 8) i pittogramma Avvertenza di Questo prodotto e conforme al regola- l'uso: fettuccia su bordi taglienti (H), mo- trice! Lubrificazione: lubrificate periodi- leggere il manuale d'uso prima dell'utitivi di Protezione Individuale (D.P.I.), La pendolo (L), fuoco o alte temperature, con olio a base di silicone, Evitate il con- zione (YYYY/MM) Anno/Mese rabiners with ring nut closure, make sure personal use) and its history (use, sto- Kilo Newton major axis open finger; 6-10) Queste attrezzature sono dei Dispositivi dichiarazione di conformità UE e disponi- solventi e sostanze chimiche, scariche tatto dell'olio con le parti tessili. Quest

elettriche, abrasione (usura causata da operazione deve essere effettuata dopo sfregamento tra fettucce o anelli e corde) la pulizia e la completa asciugatura.

0123) TUV SUD Product Service GmbH correttamente al moschettone (B) e che chiuda automaticamente e completa- zione stagionale si consiglia di sostituire neralmente la vita media del prodotto è mite forgiatura in lega di alluminio o ac- mento. Evitare di caricare in maniera er- Se i moschettoni, le fettucce per rinvii o tra i 3 e i 5 anni. • Per un uso professio

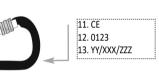
che seconda del modello

(6A) . GRIVEL

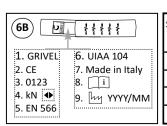
> 2. Name XX 3. kN 🌲 4. kN ◆

5. kN 🙃

6. EN 12275 8. YY/MM 9. 🗀 i 10. UIAA 121



Connector Model	Article	Gate	Туре	MADE OF		mm	Ø kN	\bigotimes_{kN}) kn
Alpha - K1S	RSK1S	Straight	В	Light Alloy	48g (1,7oz)	19	24	8	8
Beta - K1B	RSK1B	Bent	В	Light Alloy	48g (1,7oz)	19	24	8	8
Gamma - K2W	RSK2W	Wire	В	Light Alloy	35g (1,2oz)	20	24	8	8
Plume Straight - K3S	RSK3S	Straight	В	Light Alloy	30g (1,1 oz)	16	22	7	7
Plume Wire - K3W	RSK3W	Wire	В	Light Alloy	29g (1,0oz)	19	20	7	7
Plume Nut - K3N	RSK3N	Screw lock	\bigcirc B	Light Alloy	37g (1,3oz)	16	20	7	7
Alpha Nut - K1N	RSK1N	Screw lock	B	Light Alloy	56g (2,0oz)	16	24	8	8
Delta Nut - K5N	RSK5N	Screw lock	B	Light Alloy	66g (2,3oz)	20	25	8	8
Mega Nut - K6N	RSK6N	Screw lock	\overline{H}	Light Alloy	81g (2,9oz)	21	21	10	6
24 - K24	RSK24W	Wire	В	Light Alloy	24g (0,8oz)	15	24	8	8
Help - K15BH	RSK15BH	Bent+Help	В	Light Alloy	47g (1,7oz)	22	26	8	8
Captive - K11C	RSCAPS	Straight+Captive	В	Light Alloy	49g (1,7oz)	16	22	9	9
Plume Captive - K3WC	RSK3WC	Wire+Captive	В	Light Alloy	32g (1,1oz)	19	22	7	7
Tau WL- K12L	RSK12L	Wire Lock	В	Light Alloy	55g (1,9oz)	19	30	10	9
Plume WL - K3L	RSK3L	Wire Lock	В	Light Alloy	42g (1,5oz)	17	23	8	7
Steel Two - S2W	RSS2W	Wire	В	Steel	125g (4,4 oz)	22	38	9	15
G-Maillon	RSMI8N	Screw lock	Q	Steel	76g (1,6oz)	10,5	33	10	-



Sling-Ring Model	Туре	MADE	thirting cm	kN					
Alpine	Sling	Dyneema	10-16	25					
All Round	Sling	Polyester	11-16	25					
Sport Wide	Sling	Polyester	13-18	22					
Alpine Ring	Ring	Dyneema	60-120-180	23					

1) INFO BOOK - i Piktogramm

2) ACHTUNG

Eis, Schnee, Fels) erfordern Aneignung und Ri- 5) WEITERE INFORMATIONEN det werden. Die Aktivität, für die diese Geräte www.grivel.com. kauft wird, muss der Wiederverkäufer dieses seine Verbindungssubsysteme ausgerichtet schlinge oder die Bergsteigerringe.

3) ANWENDLINGSBERFICH

lung dieser PSA gemäß Modul D der oder scharfen Kanten, chemischen und / bewahrt. EU-Verordnung 2016/425 wird von der be- oder ätzenden Stoffen und Lösungsmitteln, 9) LEBEN DER PRODUKTE

EN12275: 2013 und UIAA121 geprüft. Karabinertypen (4A): a) Basiskarabiner setzt war, hat möglicherweise seine Sicher- zwischen 5 und 10 Jahren auszutauschen. sont des EPI qui empêchent des dommages ment solaire, en particulier à haute altitude (6B) testées selon EN566 et UIAA104: wendung mit zertifizierten Übertragun- den werden sollten: Gurt an scharfen schen 3 und 5 Jahren. •Für den häufigen l'UJAA (Union internationale des associa- squetons, sangles cousues à largage rapide nuel du produit; 4) Résistance à la traction sistencia a la traction garantizada en el mo- -las correas para los dilbujos rápidos o los ción del organismo notificado que realiza la śrubowym. gsgurten empfohlen und sind mit der Norm Kanten (H), Karabiner vom gung mit Pendel (L), Feuer oder hohe Temsollte das Material zwischen 3 und 6 Saitifié ayant procedé à l'examen de type UE 7) CONTRÔLES AVANT ET APRÈS UTILISAsolution in the control of the subjection and the control of the chnet sind, sind für den universellen Einsatz zwischen Gurtband oder Ringen und Seilen) terial alle 1 oder 2 Saisons. ein versehentliches Öffnen während des trockener und heißer Umgebung (z. B. Kof- die Gurte für die Expresschlinge und die EPI, conformément au module D du règle- les mousquetons ne présentent pas de si- Mois. toppvorgangs oder an scharfen Kanten ferraum oder Armaturenbrett), Eis, Sal- Ringe mindestens einmal im Jahr von einer ment de l'UE 2016/425, est effectué par gnes évidents d'usure, de micro-fissures suoder Felsen, wobei die Gefahr besteht, dass zwasser, Umgebungen mit hoher kompetenten und erfahrenen Person über- l'organisme européen notifié (n° 0123), perficielles et les systèmes de fermeture ne 1) INFO BOOK - los pictogramas die Schnur oder das Ringband heraussprin- Lutfleuchtigkeit, längerer Sonneneinstra- gen oder andere textile und / oder metalli- hlung, insbesondere in großer Höhe (Gurte 10) Bedeutung der vorliegenden Markie- Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Al- squeton ne présente aucun dysfonctionne- formativa y las instrucciones de uso antes de competentes y preparados. che Verbindungssysteme; c) Karabiner für ExpreSschlinge oder Bergringe). Länge- rungen. Die Markierungen auf dem Pro- lemagne. Les mousquetons Grivel sont fa- ment; lorsqu'il est activé, il s'ouvre utilizar el producto. vom Typ H, die mit einem "H in einem rer Kontakt mit einem oder mehreren der dukt können je nach Modell in ihrer briqués à partir de forgeage d'aluminium complètement et lorsqu'il est relâché, se 2) ATENCIÓN Kreis" gekennzeichnet sind, werden als oben genannten Risiken kann die Sicherheit Position und Größe varijeren. HMS-Karabiner" mit einem automatischen von Karabinern, Schnellspanner oder Ber- Karabiner (6A), getestet gemäß den Nor-Sicherungsring für die Versicherung mittels gsteigerringen erheblich beeinträchtigen. men EN12275 und UIAA121: Steckverbinder vom Typ Q mit Schnellkup- BRAUCH:

müssen vom Benutzer gelesen und verstanden kN bieten. Achtung: Labortests, Tests, Ge- Der Karabinerhebel hat keine Funktion- 11] Europäische Konformitätskennzei- mousquetons de la inmediato y finalmente retracted la inmediato y finalmente retract Stürze aus der Höhe und die Ausübung des Anwendung unter Aufsicht kompetenter ner, die Schnellspanngurte oder die Ber- prüft nach EN566 und UIAA104: Bergsteigens (Fortschreiten und Klettern auf und vorhereiteter Instruktoren

Verwendung oder Wartung des Geräts können beschriebenen Geräte sind PSA (Persönli- ven nie oberflächliche Defekte wie Ein- dem Gebrauch des Geräts; 9) Herstellun- zu Verwundungen, schweren Verletzungen che Schutzausrüstung) und ein wesentli- schnitte oder Schnittverkürzungen oder gsdatum (JJJJ / MM) Jahr / Monat. 5) INFORMATIONS COMPLEM oder sogar zum Tod führen. •Bitte beachten cher Bestandteil eines Systems zum Funktionsstörungen aufweisen. Ihr Leben

Sie, dass die Verwendung dieses Geräts gute Aufhalten von Stürzen von oben. Das Pro- hängt von der fortdauernden Effizienz Ihrer der Grivel-Produkte verwendet, ist in jedem werden und es dürfen keine Änderungen Gebrauch bestimmt ist) und ihrer Vorge- these informative notes and instructions be- www.grivel.com all dafür verantwortlich, über die Kenntnisse oder Modifikationen daran vorgenommen schichte (Verwendung, Lagerung, Kontrol- fore using the product. der Techniken und Vorsichtsmaßnahmen zu werden. Der Benutzer muss bei der Au- len usw.) ab. Wir empfehlen dringend, dass zu haten vorzuge- Überprüfungen vor und nach dem Gevernetsen poza krajem przeznaczenia, odsprzedawca zmniejszają one uszczelnienie. verfügen, und übernimmt die Verantwortung swahl des Verantwortung wire propertiede (max. 30 ° C), éventuellement montañismo y escalada en roca y hielo. un lugar fresco, seco y ventilado y no en musi dostarczyć te instrukcję w języku kraju Złącza wyposażone w blokz für die mit diesen Aktivitäten verhundenen Rissweise über der Position des Renutzers brauch von einer sachkundigen Person dur. compte des utilisations de (FPI) et font nartie intégrante d'un détergent doux (savon. Estos equinos son equinos de protección in- Tenga en cuenta también que la guerda no contacto con superficies metálicas con hor- sorgedazy ken, die auf eine falsche Verwendung des positioniert werden muss, äußerste Sor- chgeführt werden, in jedem Fall jedoch crites dans ce manuel d'utilization. *La créa- permettant d'arrêter une chute par le haut. neutre). Ensuite, laissez le connecteur sé- dividual [EP]) utilizatios para proteger con- se desliza sobre el tornillo de cierre, ya que des afilados. Evitar la exposición a los U.V. 3] ZAKRES STOSOWANIA Produkts zurückzuführen sind. • lede Ände- gfalt walten lassen. (A) Es ist wichtig, das mindestens einmal im Jahr. and the standard and th rung am Ungmaiproduxtkann getanhriche Ho-Gerat mit einem zertnützerten Verbindum die Karabiner, die Gurte prevention des kontrea per transien – deos: Arabiner, die Gurte prevention des kontrea per transien – dans de auscrald verbindum andere an lei Rabinisme (indicateur tes. Les bretetelles pour degaines et bagues alpinismo, la gorrea det transien – dans de auscrald verbindum andere an la la seus de auscrald verbindum des kontrea de transien – dans de man de transporte June de la seus des substitutions de auscrald verbindum des seus des sex substitutions de la causcral verbindum des sex per que del Épidismime (progression et es sex substitution des sex per que del Épidismime (progression et es sex per que del progression et es per que del progression et es sex per que del progression et es sex per que del progression et es per que del progression et es per que de progression et es per que de progression et es per que de progression et es per que del progression et es per que de progres rodukts selbst haben. Anderungen erfolgen gssystem an einen korrekten und sicheren wendet wurden, um einen Sturz zu stoppen glace, neige, rocher) nécessitent un apprentis- choix du point d'ancrage à positionner au- Lubrification: lubrifier périodiquement les 12275: 2013 (conectores-mosquetones), starse debido a la fricción para reducir su luz solar directa y el contacto con herra- uzywane do ochrony przed upadkiem z nakrętki pierścieniowej należy upewnić się, okresowo smaruj ruchome części karabin auf eigenes Risiko des Benutzers und führen Verankerungspunkt anzuschließen. Stellen (aus einer Höhe von mehr als 4 Metern), sage et comportent des risques pouvant en-dessus de sa position (A). Assurez-vous que parties mobiles des mousquetons avec de EN 566; 2017 (Cintas exprés - anillos).

Handbuch in der Sprache des Verkaufslandes ist. Vermeiden Sie falsches Finlegen (C-D) 8) PFLEGE UND WARTUNG erhindern. •UIAA: Zeichen der Einhaltung Berer Höhe fallen (G), da dies zu unsichtba- Transport Druckstellen, direkte Sonnenein- nuel dans la langue du pays de vente. der Vorschriften der UIAA (International ren Schäden (Mikrorissen oder Schnitten) strahlung und den Kontakt mit scharfen 3) CHAMP D'APPLICATION

eines Bootsmannknotens bezeichnet. d) 7] PRÜFUNGEN VOR UND NACH DEM GE- 1] Name des Herstellers; 2] Name des Mo- Types de mousquetons (4A): a) Les moud'usure, de couptures ou de coutures enprotección y prevención de caídas desde arriba el sitio www.grivel.com. delis; 3) Widerstand in Kilo Newton Hauptachse geschlossener Finger; 4) pelés "mousquetons de base". Les ches rapides ou les anneaux d'alpinisme escalada sobre hielo, nieve, roca) requieren Los dispositivos descritos en este manual les, etc.). Recomendamos encarecidamente upadkom z wysokości oraz uprawianie alpiTen produkt jest zgodny z rozporządzenie Vor und nach jedem Gebrauch muss der tachse geschlossener Finger; Die Bänder für die ExpreSschlinge und die Benutzer eine Sichtprüfunge und die Benutzer eine Sichtprüfung durchführen. Nebenachse Kilo Newton Widerstand; 5) mousquetons de ce type SANS verrouillage présentent des signes d'usure, des défauts aprendizaje y conllevan riesgos que pueden del usuario son EPI (Equipo de protección que las verificaciones previas y posteriores nizmu (progresja i wspinaczka po lodzie, (UE) 2016/425 dotyczącym środków nymi lub jeśli istnieją wątpliwości co do ich Ostrzeżenie, aby przeczytać instrukcję Ringe bestehen aus Polyester oder Dy- um sicherzustellen, dass der Connector of- Widerstand im offenen Finger der Kilo- de sécurité à anneau sont recommandés superficiels, de la corrosion ou une conta- provocar la muerte o daños graves. • Este pro- individually y una parte integral de un si- al uso las realice una persona competente sinegu, skalach) wymaga naukli wiajæsiej z ry- ochrony indywidualnej (BHP). Deklaracja faktycznego stanu technicznego i działania, obsługi przed użyciem urządzenia; 9) Data neema und sind mit einem Sicherheitsfa- dnungsgemäß funktioniert, und um sicher- Newton-Hauptachse; 6-10) Technische Re- pour une utilisation avec des sangles de mination par des cubstances chimiques ou ducto solo debe ser utilizado por, o bajo la su- stema para detener una caída desde arriba. y, en cualquier caso, al menos una vez al zykiem, które może prowadzić do śmierci lub zgodności UE jest dostępna na stronie należy je natychmiast wyłączyć z eksploa- produkcji (RRRR / MM) Rok / miesiąc den versehen. Dies sind Produkte, die zustellen, dass: - Die Karabiner haben keine ferenzstandards, Europäische und UIAA; 7) transmission certifiées et porduct debe usarse exclusivamente and in produkte, die zustellen, dass: - Die Karabiner haben keine ferenzstandards, Europäische und UIAA; 7) transmission certifiées et porduct może być www.grivel.com

2017 und UIAA 104 geprüft wurden und gen, es gibt keine Anzeichen von oberflä- gsdatum (JJ / MM) Jahr / Monat; 9) War- marqués d'un "B dans un cercle" L'anneau doivent être immédiatement mis hors ser- pueden utilizar cambios ni modifica- los de alpinismo se han utilizado para dete- bezpośrednim nadzorem kompetentnej i DOTYCZĄCE STOSOWANIA eine garantierte Zugfestigkeit zum Zeit- Zugfestigkeit zum Zeit- chlichen Mikrorissen und die Verschlusssy- nung vor dem Lesen des Benutzerhan- de sécurité empêche toute ouverture acci- vice; en cas de doute, remplacez les appa- damente peligrosal Las consecuencias de una ciones. El usuario debe tener mucho cui- ner una caída (desde una altura superior a doświadczonej osoby. Czynność, do której te Urządzenia opisane w tej instrukcji obsługi zchowne wady, takie jak nacięcia, zmniejg punkt der Verpackung von mindestens 22 steme sind nicht abgenutzt oder korrodiert. dbuchs; dentelle lors des opérations d'arrêt c) Les reils immédiatement. N'utilisez jamais les elección incorrecta en el uso o mantenimiento dado al elegir el punto de anclaje que debe 4 metros), estos deben inspeccionarse de urządzenia mogą być używane, jest niezwykle to środki ochrony indywidualnej (BHP) i in- szony przekrój lub nieprawidłowe

nexes conformément aux normes:

- Italie.

2013 et UIAA121.

gringe Abnutzungserscheinungen, 1) Name des Herstellers 2) Europäische selon les normes européennes EN 566: ultérieures soient effectuées par une per- atribuibles al uso incorrecto del producto. cinta, ya que reducen drásticamente la re- rápidos oberflächliche Mängel, Korrosion oder Ve- Konformitätskennzeichnung; 3) Akkreditie- 2017 et UIAA 104 et offrent une solidité ga- sonne, au moins une fois par an. IMPOR- •Cualquier modificación del producto original sistencia del SLING, por lo tanto, deben diato. siken, die zum Tod oder zu schweren Verlet- Dieses Produkt entspricht der Verordnung runreinigungen durch chemische Substan- rungsnummer der benannten Stelle, die die rantie au moment de l'emballage d'au TANT! Si les mousquetons, les sangles puede tener consecuencias peligross para la considerarse peligross. Asegúrese de que 8) CUIDADO Y MANTENIMIENTO zungen führen können. •Dieses Produkt darf (EU) 2016/425 über persönliche Schutzau zen aufweisen oder Zweifel an ihrem jährliche Inspektion des Produkts dur- moins 22 kN. Attention: les tests de labo- cousues et anneaux d'alpinisme ont été uti- vida y la seguridad del producto a si. •Los la cuerda esté correctamente unida al mo- Limpieza: utilice frecuentemente agua lim-

6) UTILISATION ET MISES EN GARDE

anneaux d'alninisme

automatisch zum Verlust jeglicher Garantie. Sie sicher, dass der Ladepunkt (Anschlag müssen diese sofort inspiziert und schlie
- Marcaio Et ziner la mort ou de graves dommages. • Ce le point de chargement (butée ou point l'huile à base de silicone. Eviter le contact 4) MARCADO CEY CERTIFICACIONES

• Materialien sind nicht ewig. Überprüfen Sie oder Ankerpunkt) ausreichend fest ist! ßlich außer Betrieb genommen und ersetzt produit ne doit être utilisé que par, ou sous la d'ancrage) est suffisamment serré! Veillez de l'huile avec les parties textiles. Cette • CE, marca de conformidad europea. Benutzer muss vor jedem Gebrauch einen Retdes SLING drastisch verringern. Sie sind Gurte auf Expresschlinge oder die Bergstei-ces appareils peuwent être utilisés est extrêmedangereux. Assurez-vous que la corde est connecteurs dans un endroit frais, sec et acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425 con cuidado y, si tiene dudas, reemplácelo producto.

tungsplan anlegen, der für Notfälle angewen- daher als gefährlich anzusehen. Stellen Sie gerringe zu überprüfen und vor der Wie- ment dangereuse! Les conséquences d'un correctement attachée au mousqueton (B) ventilé Eviter l'exposition aux UV Ne stoc- que regula el EPI (Equipo de protección in- de inmediato. Evite exponer el mosquetón, 9) VIDA DE LOS PRODUCTOS Rarabiner, Expresschlinge und Ringe zum trächtigen. Steckverbinder, die mit einer cherweise mit einem milden est dans tous les cas responsables de lac -- sent une sécurité maximale pendant l'utili- préservant l'intégrité du produit.

Bergsteigen und Klettern. Diese Ausrüstun- Fingersperre (Ring oder Automatik) ausge- Reinigungsmittel (Neutralseife). Lassen Sie naissance des techniques et des mesures de sation (F) mais ne doivent pas être ouverts 9) VIE DES PRODUITS verwendet werden.

ein leichter Widerstand in fest geschlosse- Kontakt des Öls mit den textilen Teilen. Die- sont à vos propres risques de l'utilisateur et sur la clôture. Utilisez votre équipement est recommandé de remplacer le matériau Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Ale- riesgos a evitar durante el uso: correas en ramientas en seco, las mezclas modernas y \$01, zgodnie z modulem D rozporzadzenia ków, wyładowań elektrycznych, upadków z zwalnianych pasków i pierścieni) do wspi- sont a vos propres risques de l'utilisateur et sur la clôture. Utilisez votre équipement est recommandé de remplacer le matériau Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Ale- riesgos a evitar durante el uso: correas en ramientas en seco, las mezclas modernas y \$01, zgodnie z modulem D rozporzadzenia ków, wyładowań elektrycznych, upadków z zwalnianych pasków i pierścieni) do wspi- sont a vos propres risques de l'utilisateur et sur la clôture. Utilisez votre équipement est recommandé de remplacer le matériau Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Ale- riesgos a evitar durante el uso: correas en ramientas en seco, las mezclas modernas y \$01, zgodnie z modulem D rozporządzenia ków, wyładowań elektrycznych, upadków z zwalnianych pasków i pierścieni) do wspi- los bordes afilados (H), mosquetón en el las competiciones reemplazan el material UE 2016/425, przeprowadzana jest przez wielkie wysokości, do ognia i ciepła naczki oraz wspinaczki po skałach i lodzienia ków, wyładowań elektrycznych, upadków z zwalnianych pasków i pierścieni) do wspidie Schraube mit Gewalt zu schließen.) vollständiger Trocknung durchgeführt ver- toute garantie. •les matériaux ne sont pas tomber à des hauteurs importaants en und volgram in der volgram en und volgra Drehverbinder, Schnellkupplungen und über die Verschlussschraube gleitet, da es nach dem Reinigen, Trocknen und Schmie- matériel et n'hésitez pas à le remplacer en cas sibles (micro-fissures ou coupures), si cela 3 et 5 ans. •Pour un usage professionnel prueban según las normas europeas productos químicos, descargas eléctricas, prés y los anillos deben ser verificados y vi- Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - stemach polaçzeń, do uderzenia ciężkimi środowiskowych użytkowania, właściwej Ringe sind zertifizierte Produkte gemäß der sich öffnen könnte, oder das das Seil nicht ren an einem kühlen, trockenen und belüf- de doute. •Avant chaque utilisation, l'utilisa- se produkto- przedmiotami, do kruszenia i spadania konserwacji. •W przypadku sporadycznego Verordnung (FU) 2016/425, die die PSA auf dem Getriebegurt oder dem Ring glei- teten. Ort. und. nicht, in. Kontakt, mit teur doit fournir un plande sauwetage à mettre, gaines rapides ou les anneaux d'alpinisme, prévus, le matériel doit être remplacé entre. Tipos de mosquetones (4A): a) Los mo- entre las correas o anillos y cuerdas) (M), experiencia al menos una vez al año. (person line) Extra transfer of the schutzausrusty page of the state and the state of the state and eines Sturzes schwere körperliche Schäden, verringern. Gehen Sie vorsichtig mit Ihrem Niemals nasse oder feuchte Stecker aufbe- ce produit est revendu en dehors du pays de vives, les agents chimiques et / ou corrosifs, 2 saisons. Dans tous les cas, les mousque- de mosquetones de este tipo SIN cerradura ej., baúl de auto o tablero de instrumen- posición y tamaño según el modelo. UIAA121. Verletzungen, Verletzungen oder den Tod Gerät um und lassen Sie es nicht aus grö- wahren, Transport: Vermeiden Sie beim destination, le revendeur doit fournir ce ma- les décharges électriques, les chutes de tons, les sangles cousues et anneaux. grandes hauteurs, au feu et à la chaleur, à 10) Signification des marquages actuels. smisión certificadas y marcadas con el humedad, exposición prolongada a la radiala torsion sur des bandes ou des systèmes Les marques sur le produit peuvent varier estándar EN566; b) Los mosquetones tipo ción solar, especialmente a grandes altitu1) Nombre del fabricante; 2) Nombre del rabinkami podstawowymi". Karabinki tego użytkowania:

dejmowane są "ka- zagrożenia, których należy unikać podczas
częstego profesjonalnego użytku
dejmowane są nowe trasy, materi Union of Alpine Associations). • Die benan- führen kann. Überprict vor typu BEZ pierskien in des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a des objekts en position et en taille en fonction du mo- Be nun circulo" son a de sterprüfung durchgeführt hat, ist: Zweifelsfall sofort. Setzen Sie den Karabi- Sonne ausgesetzt sind. Verwenden Sie für glace. Ces équipements sont des équipe- pendule. Il doit être remplacé immédiate- mes EN12275 et UIAA121: 1) Nom du us universal. El anillo de seguridad evita o más de los riesgos indicados anterior- Eje menor resistencia de Kilo Newton; 5) z certyfikowanymi paskami transmisyjnymi (L), ogień lub wysokie temperatury, rozpu- sne mieszanki i zawody zastępują material DOLOMITICERT S.C.a.R.L. (Nr. 2008) Loc. ner, den ExpreSschlinge-Gurt oder den Ber- den Transport die mitgelieferte Schutzhülle ments de protection individuelle (EPI) utili- ment. IMPORTANT - risques à éviter pen- fabricant; 2) nom du modèle; 3) résistance una posible apertura accidental durante las mente puede perjudicar la seguridad de los Resistencia en el dedo mayor abierto del i oznaczone normą EN566; b) Karabinki szczalniki i chemikalia, wstrząsy elek- co 1 lub 2 sezony. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Ita- gring nicht über längere Zeit extremen oder, falls nicht vorhanden, eine Verpac- sés contre les chutes de hauteur lors dant l'utilisation: sangle sur les bords au doigt fermé du grand axe du kilo new- operaciones de detención o en bordes afi- mosquetones, correas de liberación rápida eje mayor de Kilo Newton; 6-10) Normas typu B oznaczone "B w okregu" z bezpiecz- tryczne, ścieranie (zuzycie spowodowane W każdym razie karabińczyki, paski do szyb-lien. •Die jährliche Kontrolle der Herstel- Temperaturen, Meerwasser, scharfen und / kung, die die Unversehrtheit des Produkts d'alpinisme, d'escalade ou d'activités con- tranchants (H), mousqueton sur le bord (I), ton; 4) résistance mineure en kilo newton- lados o rocas con el peligro de que se salga o anillos de alpinismo para reducirse drásti- técnicas de referencia, europeas y UIAA; 7) nym pierścieniem blokującym są przeznac- tarciem między taśmami lub pierścieniem kiego wyciągania i pierścienie muszą być mouvement avec pendule (1), feu ou tem- axe: 5) résistance au doigt ouvert du grand, el cordón o la cinta del anillo u otros siste- camente. EN12275:2013 (connecteurs-mousque- pératures élevées, solvants et produits chi- axe du kilo newton; 6-10) Normes techni- mas de conexión textil y / o de metal; c) Los 7) CHEQUES PRE Y POST-USO nannten europäischen Stelle (Nr. 0123) TÜV elektrischen Entladungen oder Stürzen aus Die Haltbarkeit der Geräte (Karabiner, tons), EN566:2017 (Dégaines et anneaux).

SUD Product Service GmbH (Nr. 0123), große Höhen, Feuer und Hitze (künstliche Schnellspanner und Ringe) zum Bergsteigen 4) MARQUAGE CE ET CERTIFICATIONS

causée par un frottement entre la sangle ou 7) Type de connecteur (si nécessaire) 8) en un círculo" se denominan "mosqueto- debe realizar una inspección visual, asegu- antes de usar el dispositivo 11) Marca de podczas operacji zatrzymania lub na rozdzielcza), lód, słona woda, środowiska o 10) Znaczenie niniejszych oznaczeń. Oznaczenie niniejszych oznaczeń. Verdrehen von Bändern oder Verbindun- der Zeit hängt von folgenden Faktoren ab: Les connecteurs, anneaux et anneaux et anneaux Gri- médiocre dans des environnements humi- Mois; 9) Marquage européen de confor- médio de un rectamente, asegurándose de que: ium- oder Stahllegierungen geschmiedet stände, Quetschen und Pendelstürze. Der gungen, korrekte Wartung. Der gungen de seguridad tes de desgaste, no hay signos de microfi- Fecha de control del lote (AA / XXX / ZZZ) mów połączeń tekstylných i / lub metalo- do szybkiego wyciągania lub pierścienie al- mami EN12275 i UIAA121: und gemäß den europäischen Normen Steckverbinder, der einer oder mehreren cher Verwendung oder saisonaler réglemente les EPI (équipements très hu- Jour progressió de l'année / Nr. Contro- wych; c) Karabinki typu H oznaczone litera pinistyczne). Długotrwałe narażenie na 1) nazwa producenta; 2) Nazwa modelu: 3 der oben genannten Bedingungen ausge- Einengung wird empfohlen, das Material tection individuelle) de la catégorie III; Ce mides, exposition prolongée au rayonne- "Karabinkami jedno lub więcej wskazanych powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setán hechos de polié- no están desgastados ni corroidos. lar. "H w okręgu" są nazywane "karabinkami jedno lub więcej wskazanych powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setán hechos de polié- no están desgastados ni corroidos. lar. "H w okręgu" są nazywane "karabinkami jedno lub więcej wskazanych powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setón seton konstian i police i no están desgastados ni corroidos. lar. "Bł w okręgu" są nazywane "karabinkami jedno lub więcej wskazanych powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setón seton konstian i police i no están desgastados ni corroidos. lar. "Bł w okręgu" są nazywane "karabinkami jedno lub więcej wskazanych powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setón seton konstian i police i no están desgastados ni corroidos. lar. "Bł w okręgu" są nazywane "karabinkami jedno lub więcej wskazanych powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setón seton konstian i police i no están desgastados ni corroidos. lar. "Bł w okręgu" są nazywane "karabinkami jedno lub więcej wskazanych powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setón seton konstian i police i no están desgastados ni corroidos. lar. "Bł w okręgu" są nazywane "karabinkami jedno lub więcej wskazanych powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setón seton konstian i police i no están desgastados ni corroidos. lar. "Bł w okręgu" są nazywane "karabinkami jedno lub więcej wskazanych powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setón seton konstian i powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setón konstian konstian i powyżej Opór w zamkniętym palcu głównej osi Kilo setón konstian kon Ringsicherheitsschloss werden für die Ver-siken, die während des Gebrauchs vermie-bensdauer des Produkts in der Regel zwi- de conformité aux réglementations de diqués ci-dessus, à la sécurité des mou- de l'organisme qui effectue le contrôle an- EN 566; 2017 y UIAA 104 y ofrecen una re- automática y completamente.

sme présentent des signes évidents nual de usuario. • La creación de sistemas de de conformidad de la UE está disponible en de su equipo (se recomienda encarecida- uwzględnieniem zastosowań i ograniczeń opi- kompetentnych i przygotowanych instruk- pasy do szybkiego wyciągania lub symalna wytrzymałość na rozciąganie w - d'usure, de coupures ou de coutures en- protección y prevención de caídas desde arriba el sitio www.grivel.com. mente que el equipo sea para uso personal) sanych w niniejszej instrukcji obsługi. • Worze- torów. pierścienie alpinistyczne wykazują oznaki kilogramach Newtona 5-6) Referencyjne gemäß den europäischen Normen EN 566; offensichtlichen Abnutzungserscheinun. Steckertyp (falls erforderlich) 8) Herstellun- quage EN566; b) Mousquetons de type B nement et leur fonctionnement, ceux-ci y con experiencia, iLa actividad para la que se como se indica en este manual del usuario las correas para las cintas exprés o los anil- uzwany wyłacznie przez lub pod 6) STOSOWANIE I OSTRZEŻENIA chmiast wymienić urządzenia. Niedw nie

idioma del naís de venta 3) CAMPO DE APLICACIÓN

de seguridad de anillo con correas de tran- tos), hielo, agua salada, ambientes con alta Conectores (6A) probados según las nor- Rodzaje karabinków (4A): a) Podstawowe natymenic.

WaZNE - zwykle od 3 do 5 lat. *W przypadku

den diferir significativamente. . Las mejores estado real de servicio y funcionamiento, mes. instrucciones son la práctica continua de estos deben ponerse inmediatamente

5) INFORMACIÓN ADICIONAL

a supervision de l'instructeur.

Specter les mousquetons, les sangles cou
de cada uso, el usuario debe proporcionar un que reducen el sello. Los conectores equi
Specter les mousquetons, les sangles cou
de cada uso, el usuario debe proporcionar un que reducen el sello. Los conectores equi
Specter les mousquetons, les sangles cou
de cada uso, el usuario debe proporcionar un que reducen el sello. Los conectores equi
Specter les mousquetons, les sangles cou
de cada uso, el usuario debe proporcionar un que reducen el sello. Los conectores equi
sues et anneaux d'alpinisme et de consulter

sues et anneaux d'alpinisme et de consulter Ce produit est conforme au règlement (UE) des personnes expérimentées avant de les caso de situaciones de emergencia que pue- automático) garantizan la máxima seguri- partes móviles de los mosquetones con sprzet i nie wahaj sie go wymienić, jeśli masz lina jest prawidhowo przymocowana do nownym użyciem. W razie wątpliwości, 2016/425 relatif aux équipements de pro- réutiliser. En cas de doute, même les plus dan surgir en las actividades. Si este Producto dad durante el uso (F) pero no deben aceite a base de silicona. Evitar el contacto watpliwości.

•Przed każdym użyciem karabińczyka (B) i że jej główna oś jest skie- nawet tych najmniejszych, należy naty-Prais und Gesundheitszustand, viel Erfahrung duxt darf ausschließlich wie in dieser BedieSowie theoretisches Wissen erfordert.

•Jeder, nungsanleitung angegeben verwendet dass die Ausrüstung (er wird debugsper verwendet dass die Ausrüstung für den persönlichen

• JINFO BOOK - i pictogramme

tection individuelle (EPI). La déclaration de petits, remplacez immédiatement les mouser evende fuera del país de destino, el reversowie theoretisches Wissen erfordert.

• Jeder, nungsanleitung angegeben verwendet dass die Ausrüstung für den persönlichen

• Jinko BOOK - i pictogramme

tection individuelle (EPI). La déclaration de petits, remplacez immédiatement les mouser evende fuera del país de destino, el reversowie theoretisches Wissen erfordert.

• Jeder, nungsanleitung angegeben verwendet dass die Ausrüstung für den persönlichen

• Jeder, nungsanleitung angegeben verwendet

• Jeder, nungsanleitung angegeben verwendet

• Jeder, nungsanleitung angegeben verwendet

• Jeder verwendet

• Jeder verwende fuera del país de destino, el reverabrirse durante ou użytkownik musi zapewnic plan ratunkowy, rowana w tyn sanym kierunku co lina dividuelle (EPI). La déclaration de

• petitogramme

• Lestion individuelle (EPI). La déclaration de

• petitogramme

• Lestion individuelle (EPI). La déclaration de

• petitogramme

• Lestion individuelle

• Lestion individue que el tornillo esté apretado hacia arriba limpieza y el secado completo. któr moga zaistnieć podczas wykonywania nieprawidłowego ładowania (C-D) lub alpinistyczne. hasta que haya una ligera resistencia de Almacenamiento: después de limpiar, czynności. •Jeśli produkt jest sprzedawany używania zbyt szerokich taśm (E), ponieważ 8) PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

tion de systèmes de protection et de le produit doit être utilisé exclusivement, cher à l'abri des sources de chaleur director, a la produit doit être utilisé exclusivement, cher à l'abri des sources de chaleur director, a la produit doit être utilisé exclusivement, cher à l'abri des sources de chaleur director, a la produit doit être utilisé exclusivement, cher à l'abri des sources de chaleur director, a la produit doit être utilisé exclusivement, cher à l'abri des sources de chaleur director, a la produit doit être utilisé exclusivement, cher à l'abri des sources de chaleur director. rendimiento de seguridad. Use su equipo mientas afiladas. Evite deiar los dispositivos wysokości podczas wspinaczki, wspinaczki, że śruba jest dokrecona do góry, aż do pew-ków olejem silikonowym. Unikaj kontaktu con cuidado, evitando que se caiga de altu- en el automóvil o en interiores expuestos lub podobnych czynności zgodnie z nor- nego oporu w szczelnie zamknięty sposób. oleju z częściami tekstylnymi. Operację tę ras significativas (G), ya que esto puede al sol. Para el transporte, utilice la funda mami: EN12275:2013 (łączniki-karabinki). Nie zaleca się zamykania śruby siłą.) Zwróć należy wykonać po czyszczeniu i całkowitym das Gerât vor jedem Gebrauch und zögern Gebrauch und zögern Sie Achten Sie darauf, dass Sie keine Knoten am werden. Bei Stürzen in geringerer Höhe ist supervision directe d'une personne compé- à ne pas effectuer dangereusement sur la opération doit être effectuée après le net- Los conectores Grivel, los Cintas exprés y provocar daños invisibles (microgrietas o protectora suministrada o, en su defecto, EN566:2017 (Szybkie losowanie i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Stochowywanie: po wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu i także uwage, że lina nie ślizga się po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu. Przechowywanie: po śrubie wysuszeniu. Przechowywanie: po wysuszeniu. Prz

4) OZNAKOWANIE CE I CERTYFIKACIE

formidad europea; 3) Número de acredita- szybkim łącznikiem z zabezpieczeniem znacznie zmniejszyć.

un lugar fresco, seco y ventilado y no en musi dostarczyć te instrukcję w języku kraju Złącza wyposażone w blokadę palców wody (maks. 30 °C), ewentualnie z dodat

 CE, europejski znak zgodności. det werden kann, die während der Aktivitäten sicher, dass das Seil korrekt am Karabiner derverwendung erfahrene Personen zu mauvais choix dans l'utilisation ou la mainte- et que sa principale est la direction de la kez jamais de connecteurs mouillés ou hu- dividual) de categoría III: Estos son EPI que la correa de extracción rápida o el anillo de La durabilidad de los dispositivos (mosque- Złacza, skierowania - pierścienie Grivel sa ponieważ mogłaby sie zużyć na skutek tar- wierzchniami o ostrych krawedziach. Unika respond to the contract of the Serbalb des Bestimmungslandes weiterver- in der gleichen Richtung wie das Seil oder sofort die Karabiner, die Gurte für Expres- dommages, des blessures graves ou même la xion, Évitez de charger de manière incor- éviter les compressions, l'exposition directe nes o la muerte en caso de una caída.

tiempo a temperaturas extremas, al agua pida) para el alpinismo y la escalada en roca rozporzadzeniem (UE) 2016/425. które re- Uzywai swoiego sorzetu ostrożnie, unikajac przechowuj mokrych lub wilgotnych złaczy mort. •Nutilisez cet appareil qu'après de bon- recte (C-D) ou d'utiliser des rubans trop au soleil et le contact avec des outils tran- •UIAA: marca de cumplimiento de las re- de mar, a bordes afilados, a y hole a lo largo del tiempo depende de los guluje środki ochrony indywidualnej (III); są upuszczenia go ze znacznych wysokości (G), nes connaissances théoriques et pratiques et larges (E) car ils réduisent l'étanchéité. Les chants. Évitez de laisser les appareils dans gulaciones de la UIAA (Unión Internacional agentes químicos y / o corrosivos y solven- siguientes factores: frecuencia de uso, con- to ŚOI, które zapobiegaja poważnym ponieważ może to spowodować niewi- uciśnieć, narażenia na bezpośrednie oder die Verwendung von zu breiten Bän- Reinigung: Verwenden Sie häufig lauwar- uniquement dans des conditions de santé op- connecteurs équipés d'un verrouillage au la voiture. Pour l'utilisation d'étuis de pro- de Asociaciones Alpinas). • El organismo eudern (E), da diese die Versiegelung beein- mes sauberes Wasser (max. 30 ° C), mögli- timales. •Quiconque utilise les produits Grivel doigt (à anneau ou automatique) garantis- tection, en cas d'absence, un emballage ropeo notificado que realizó el examen de des alturas, para disparar y calentar miento correcto. •Para uso ocasional o uszkodzeniom lub śmierci w razie upadku. przeciecia), w takim przypadku należy z ostrymi narzędziami. Unikaj pozostawiatipo UE es: DOLOMITICERT S.C.a.R.L. (nr. (fuentes artificiales o tablero del automó- concentración estacional, se recomienda •UIAA: znak zgodności z przepisami UIAA dokadnie sprawdici urządzenie, a w razie nia urządzeń w samochodzie lub w pomie2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longa- vil), retorcer cintas o sistemas de conexión, reemplazar el material entre 5 y 10 años. (International Union of Alpine Associawystawionym na słońce. Do gen sind persönliche Schutzausrüstungen stattet sind, garantieren maximale Sicher den Stecker dann von direkten Wärmequel- précaution et assume la responsabilité des dispositifs (mousquetons, rone (BL) - Italia. • El control anual de la impactar con objetos pesados, aplastar y • Con un uso regular durante todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, a, paska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions).

Unikaj narażania karabińczy, apska szyb- transportunie todo el año, la tions). Bergsteigen, Klettern oder ähnlichen Tätig- jedoch während des Gebrauchs nicht geöff- und Ringe können nicht in der Maschine ge- mauvaise utilisation du produit. *Toute modi- vous que la vis est serrée vers le haut l'alginisme et l'escalade dans le rocher et la módulo D de Reglamento de la UE expuesto a una o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las condiciones mente entre 3 y 5 años. *Para uso profesio- który przeprowadził badanie typu Uz. *Journal o más de las (Verbindungsstücke-Karabiner) und EN Ringmutterverschluss darauf, dass die glichen Teile der Karabiner regelmäßig mit conséquences dangereuses pour la vie et la seivants: •Pour une utilisation occasion- ropeo notificado (nr. 0123) TUV SUD Pro- mente sus requisitos de seguridad, debe re- rutas, el material debe reemplazarse entre lanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) ostrychi / lub ostrych krawędzi, czynników 9/ 2VCIE PRODUKTÓW
566:2017 (Schnellkupplungen und Ringe) Schraube nach oben angezogen wird, bis Silikonöl schmieren. Vermeiden Sie den curité du produit lui-même. •Les changements tention à la sécurité du gain ne glisse pas nelle ou une concentration saisonnière, il duct Service GmbH (nr. 0123), emplazarse de inmediato. IMPORTANTE: 3 y 6 estaciones. •Mientras que para her- Włochy. •Coroczna kontrola produkcji tych chemicznych i rozpuszczalni- Trwałość urządzeń (la concentration saisonnière, il duct Service GmbH (nr. 0123), emplazarse de inmediato. IMPORTANTE: 3 y 6 estaciones. •Mientras que para her- Włochy. •Coroczna kontrola produkcji tych chemicznych i rozpuszczalni- Trwałość urządzeń (la concentration saisonnière, il duct Service GmbH (nr. 0123) tudo saisonnière, il duc (nr. 0123), emplazarse de immediato. IMPORTANTE: 3 y 6 estaciones. • Mientras que para her- Włochy. • Coroczna kontrola produkcji tych chemicznych i / lub źrących i rozpuszczalni- Trwałość urządzeń (karabinków, szybko

Tipo de conector (si es necesario) 8) Fecha zone do uniwersalnego zastosowania. a linami) (M), zie przechowywanie w wil- sprawdzane i przeglądane prze de producción (AA / MM) Año / mes; 9) Ad- Pierścień zabezpieczający zapobiega gotnym lub zbyt suchym i gorącym otocze- kompetentną i doświadczoną osobę co ditación del organismo notificado que rea- niebezpieczeństwem wysunięcia się sznura narażenie na promieniowanie słoneczne, i rozmiarem w zależności od mor

-- PI ---

Este producto cumple con el Reglamento superficiales como incisiones o sección re- przed użyciem produktu.

nieprawidłowemu użytkowaniu produktu. stemu połączenia

wane przy użycju kucją aluminium lub wahadła. Złącze które zostało wystawione, użycją lub sezonowego stężenią zalecą się

7) KONTROLE PRZED I PO UŻYCIU

Typ B, die mit einem "B in einem Kreis" mit peraturen, Lösungsmittel und Chemikalien, sons ausgetauscht werden. •Moderne Mix- est: DOLOMITICERT S.C.a.R.L. (n° 2008) TION. Avant et après chaque utilisation, UIAA; 7) origine du produit; 8) le picto- pruebas, las instrucciones de uso y los das. Si los mosquetones, las correas para 6) Normas técnicas de referencia, europeas wstawką bezpiecznej nici; są to produkty upewniając się, że złącze działa poprawnie, obsługi przed użyciem urządzenia. 11) Eu itsschließring gekennzei- Stromschläge, Abrieb (Abrieb durch Abrieb und Wettkampfprodukte ersetzen das Ma- Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) l'utilisateur doit effectuer une inspection vi- gramme Avertissement pour lire le manuel estándares no siempre logran reproducir la cintas exprés o los aniillos de alpinismo y UJAA; 7) origen del producto; 8) i Adver- testowane zgodnie z normami europejskimi upewniając się, że: suelle, en s'assurant que le connecteur fon- d'utilisation avant d'utiliser l'appareil: 9) práctica, por lo que los resultados obteni- muestran signos de desgaste, defectos su- tencia de pictograma para leer el manual ENS66:2017 i UIAA 104 i oferuia - karabińczyki nie maia wyraźnych śladów. Numer akredytacji jednostki notyfikowanei worgesehen. Der Sicherheitsring verhindert (M), schlechte Lagerung in feuchter oder zu In jedem Fall müssen die Karabinerhaken, •Le contrôle annuel de la production (AAA / MM) Année / dos en las condiciones reales de usar el dispositivo; 9) gwarantowanq wytrzymałość na zużycia, nie ma śladów powierzchownych która przeprowadza coroczną kontrolę pro producto en el entorno natural a veces pue- sustancias guímicas o si hay dudas sobre su Fecha de producción (AAAA / MM) Año / rozciaganje w momencie pakowanja co mikropeknjeć, a systemy zamykające nie sa duktu: 13) Data kontroli partii (RR / XXX / najmniej 22 kN. Uwaga: testom laborato- zużyte ani skorodowane. ryinym, testom, instrukciom użytkowania i karabińczyka nie działa wadliwie: po akty- Kontrola. normom nie zawsze udaje się powielić wacji otwiera się całkowicie, a po zwolnie- Pasy do przekładni i pierścieni (6B) testo place los dispositivos de inmediato. Nunca Użytkownicy muszą uważnie przeczytać i praktyke, więc wyniki uzyskane w rzeczywi- niu zamyka się automatycznie i całkowicie. wane zgodnie z EN566 i UIAA104: use los dispositivos si muestran defectos zrozumieć niniejsze informacje i instrukcje stych warunkach użytkowania produktu w - paski do szybkiego wyciągania lub 1) Nazwa producenta 2) Europejskie ozna środowisku naturalnym mogą się czasem pierścienie alpinistyczne nie mają kowanie zgodności; 3) Numer akredytacji

tacji; w razie watpliwości należy naty-

otwierać podczas użytkowania

werden, bevor das Produkt verwendet wird.

2) ACHTUNG

2) ACHTUNG

2) ACHTUNG

2) Achtung to the control of the Das Produkts ollte nur unter Berücksichtigung so dass die unter den statischlichen sich sie vereigne so dass die unter den statischlichen sie vereigne vereigne so dass die unter den statischlichen sie vereigne vereigne so dass die unter den statischlichen sie vereigne vereigne vereigne so dass die unter den statischlichen sie vereigne vereigne vereigne vereigne so dass die unter den statischlichen sie vereigne ve und Präventionssystemen gegen Die besten Anweisungen sind die ständige beschädigten Nähte auf. Wenn die Karabi Riemen für Getriebe und Ringe (6B) ge- en polyester ou en dyneema avec insertion mandes, etc.). Nous recommandons forte- didas de precaución y asume la responsabili- claje) esté lo suficientemente apretadol cluso los más pequeños, reemplace los mo- produktów Grivel, jest w każdym przypadku kotwiczenia, który najlepiej ustawić były przeprowadzane przez kompetentni d'un fil de sécurité; Ces produits sont testés ment que les vérifications préalables et dad de los riesgos asociados a estas actividades. Tenga cuidado de no hacer nudos en la squetones, las correas para los dibujos odpowiedzialny za znajomość technik i powyżej pozycji użytkownika (A) Ważne osobe, aw każdym razie przynajmniej raz w elispanngurte oder die Ber- pruit nach ENSbb und UIAA1Ua: d'un hil de securite; Les produits sont testes ment que les verincations prealables en la squetones, las correas para los dibujos odposwedazinity za znajomosc. techniel i powyt, pozycji uztyxtownika (2) wazne osobę, aw kazdym razie przynajomnica prava hosobe un sone des Herstellers 2) Europäische selon les normes en de le Herstellers 2) Europäische 2 en de le Herstellers 2 en de le Herstellers 2 en de le Herstellers 2) Europäische 2 en de le Herstellers 2 en de le Herstellers 2 en de le Herstellers 2 en de odpowiedzialność za ryzyko związane z tymi właściwego i bezpiecznego punktu kotwic- szybkiego wyciągania lub pierścienie alpini czynnościami, które można przypisać zenia za pomocą certyfikowanego podsy- styczne zostały użyte do zatrzymania nur von oder unter direkter Aufsicht einer Aufsicht einer Aufsicht einer srüstung (PSA). Die EU-Konformitätserklä- tatsächlichen Betriebszustand und ihrer chführt; 4) Maximale Zugfestigkeit in Kilo ratoire, les tests, les instructions d'utilisa- lisés pour arrêter une chute (d'une hauteur cambios son por cuenta y riesgo del usuario y squetón (B) y que su eie principal esté pia tibia (máx. 30 °C), posiblemente con la •Wszelkie modyfikacie oryginalnego produktu zabezpierzajacego przed upadkiem, Upew-należy ie natychmiast sprawdzić i ostatecz Website Funktionsfähigkeit bestehen, sind diese un- Newton; 5-6) Technische Referenzstan- tion et les normes ne parviennent pas supérieure à 4 mètres), ils doivent être im- conducen automáticamente a la pérdida de la orientado en la misma dirección que la adición de un detergence wonsekwencje dla nij się, że punkt obcigaenia (punkt zatrzy- nie wycofać z eksploatacji i wymienić. W verzüglich außer Betrieb zu setzen. Im dards Furopäische und UIAA: 7) Herkunft toujours à reproduire la pratique, les résul- médiatement inspectés, mis hors service et garantía. •Los materiales no son eternos, cuerda o sus subsistemas de conexión, tro), Luego, deje que el conector se seque zvoia i bezpieczeństwa samego produktu, mania lub kotwiczenia) jest wystarczająco przypadku, upadków na prizyzych

Czyszczenie: czesto używai letniej czystej

(nierścieniowa lub automatyczna) kiem łagodnego detergentu (neutralnego do szybkiego wyciągania i pierścienie ni lub że lina nie ślizga się w żaden sposób na złacza w chłodnym, suchym i przewiewnym taśmie transmisyjnej lub na pierścieniu, miejscu i nie stykaj się z metalowymi po-

magania bezpieczeństwa, należy je średni okres użytkowania produktu wynosi deimowane sa nowe trasy, materiał należy

Daimlerstraße 11, durchgeführt. 85748 Quellen oder Armaturenbrett des Autos), sowie zum Klettern in Fels und Eis im Laufe •CE, marque de conformité européenne. des anneaux et des cordes) (M), stockage Date de production (AA / MM) Année / nes HMS" con un anillo de seguridad auto- rándose de que el conector funciona cor- conformité européenne. des anneaux et des cordes) (M), stockage Date de production (AA / MM) Année / nes HMS" con un anillo de seguridad auto- rándose de que el conector funciona cor- conformité européenne.

Karabiner von Grivel werden aus Alumi- gssystemen, Aufprall auf schwere Gegen- Häufigkeit der Nutzung, Umgebungsbedin- vel sont des produits certifiés conformé- des ou trop secs et trop chauds (coffre de mité 12) Numéro d'accréditation 13) Date nodo de barquero; d) Conectores tipo Q - los mosquetones no tienen signos eviden- liza la inspección anual del producto; 13) lub taśmy pierscieniowej lub innych syste- szczególnie na dużych wysokościach (pasy Złącza (6A) przetestowane zgodnie z nor-

dardy techniczne euroneiskie i IIIAA: 7) dźwignia ZZZ) Rok / Progresywny dzień roku / N

ou d'alliage d'acier et sont testés conformé- ferme automatiquement et complètement. •El producto solo debe usarse considerando (UE) 2016/425 relativo a los equipos de ducida o mal funcionamiento. 2) UWAGA znacznie różnić. Najlepsze instrukcje to wyraźnych śladów zużycia, nacięć lub jednostki notyfikowanej, która przeprorement aux normes européennes EN12275: - les sangles cousues et anneaux d'alpini- los usos y limitaciones descritos en este ma- protección individual (EPI). La declaración Su vida depende de la eficiencia continua •Produkt powinien być używany tylko z ciągła praktyka użytkowania pod nadzorem uszkodzonych szwów. Jeżeli karabińczyki, wadza coroczną kontrolę produktu; 4) Mak zużycia, powierzchownej wady korozji lub normy techniczne, europejskie i UIAA; 7) 1 zanieczyszczenia substancjami chemicz- pochodzenie produktu; 8) i piktogram proti pádům z výšek a nácvik horole- prostředcích (OOP). EU prohlášení o vrchové vady, jako jsou řezy nebo byggingssystemer mot fall fra høyden neutstyr (PVU). riály nejsou věčné. Před každým použi- vací

4) OZNAČENÍ CE A CERTIFIKACE

nrodeje 3) ORI AST POLIŽITÍ horolezectví a horolezectví.

CE, evropská značka shody.

•UIAA: značka shody s předpisy UIAA chemickým a / nebo korozivním látkám sezónní koncentraci se doporučuje organet som gjennomførte EU-typeun- vri på bånd eller tilkoblingssystemer, for derne blandinger og konkurranser ma- (International Union of Alpine Associa- a rozpouštědlům, elektrickým výbojům, vyměnit materiál mezi 5 a 10 lety. •Při dersøkelsen er: DOLOMITICERT å slå sammen med tunge gjenstander, terialet hver 1. eller 2. sesong. (International Union of Alpine Associa - a rozpoustedium, elektrickým výbojúm, vyměnit materiál mezi 5 a 10 lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige genstander, terialet hver 1. eller 2. sesong. organ (st. 0123) TUV SUD Product Ser- robu (l), ggenj ali 1) ime profizvajalica; 2) ime modela; 3) **Grivelkabiner tillverkas** med smidning den kan ha minskat säkerhetskarven melanel skerbetner for vice spong. organ (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige genstander, terialet hver 1. eller 2. sesong. organ (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - er: DOLOMITICERT à slá sammen med tunige spongaria (st. 0123) to lety. *Při dersøkelsen - MITICERT S.C.a.R.L. (nr. 2008) Loc. Vil- mobilu), kroucení na páskách nebo spo- mezi 3 a 5 lety. •Pro časté profesionální •Den årlige kontrollen av produksjonen ovennevnte forholdene, kan ha redu- av en kompetent og erfaren person Grivel karabinji so izdelani z uporabo radi drgnjenja med jermeni ali obroči in nov upor; 5) odpornost na odprtem EN12275: 2013 och UIAA121. Vändning: webbing på skarpa kanter 3 och 6 säsonger. •Med torrverktyg erlanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - jovacích systémech, náraz do těžkých použití v případě nových tras by měl být av denne PPE, i henhold til modul D i sert sikkerhetskravene dramatisk. Den minst en gang i året. kovanja iz aluminijeve ali jeklene zlitine vrvi) (M), slabo skladiščenje v vlažnem prstu velike osi Kilo Newton; 6-10) Typer Carabiners (4A): a) Basic Carabi- (H), karabin på kanten (I), rörelse med sätter materialet varje tävling varje 1 Itálie. • Roční kontrolu výroby tohoto předmětů, drcení a pád kyvadla. Konek- materiál vyměněn mezi 3 a 6 ročními EU-forordningen 2016/425, utføres av må skiftes ut umiddelbart.

OOP provádí v souladu s modulem D tor, který byl vystaven jedné nebo více obdobími. • Zatímco pro suché nářadí, det varslede europeiske organet (nr. VIKTIG - risiko å unngå under bruk:

el karabiny jsou vyráběny pomocí ko- během používání vyhnout:

pojistným kroužkem jsou určeny pro zejména ve vysokých nadmořských vý- Referenční technické normy, evropské a stedet for universell bruk. Sikkerhetsrin- eller fjellklatringe som skal reduseres slede organet som utfører den årlige in- označene s črko "H v krogu", se imenu- stemí niso obrabljení ali korodirani. referenční technické normy, evropské a stedet for universell bruk. Sikkerhetsrin- eller fjellklatringe som skal reduseres slede organet som utfører den årlige in- označene s črko "H v krogu", se imenu- stemí niso obrabljení ali korodirani. referenční technické normy, evropské a stedet for universell bruk. Sikkerhetsrin- eller fjellklatringe som skal reduseres slede organet som utfører den årlige in- označene s črko "H v krogu", se imenu- stemí niso obrabljení ali korodirani. referenční technické normy, evropské a stedet for universell bruk. Sikkerhetsrin- eller fjellklatringe som skal reduseres slede organet som utfører den årlige in- označene s črko "H v krogu", se imenu- stemí niso obrabljení ali korodirani. referenční technické normy, evropské a stedet for universell bruk. Sikkerhetsrin- eller fjellklatringe som skal reduseres slede organet som utfører den årlige in- označene s črko "H v krogu", se imenu- stemí niso obrabljení ali korodirani. referenční technické normy, evropské a stedet for universell bruk. Sikkerhetsrin- eller fjellklatringe som skal reduseres slede organet som utfører den årlige in- označene s črko "H v krogu", se imenu- stemí niso obrabljení ali korodirani. ních a / nebo kovových spojovacích prstenů. odníka; d) Konektory typu Q s rychlým guje, a ujistěte se, že: - karabiny nemají (6B) zkoušené podle EN566 a UIAA104: skruesikring. kroužky jsou vyrobeny z polyesteru a uzavírací vložením opotřebované nebo zkorodované.

ne vždy uspějí v reprodukci praxe, takže švů. Pokud karabiny, popruhy pro rychlé 1) INFO KNIHA - i piktogram výsledky získané ve skutečných pod- pásy nebo horolezecké kroužky vykazují 1) INFO-BOOK -i-piktogram kelige bruksbetingelsene for produktet du er i tvil, m Uživatelé si musí před použitím pro- mínkách použití produktu v přirozeném známky opotřebení, koroze povrcho- Brukere må lese og forstå nøye disse in- i det naturlige miljøet kan noen ganger umiddelbart. prave používání pod dohledem kompe- sti o jejich skutečném stavu provozu a 2) OBSI a připravených instruktorů.

proveden v případě noúzových situací, (kroužek nebo automatický) zaručují blivé části karabin olejem na bázi síli- tet er selges utenfor bestemmelseslan- ringmutterlukking, sørg for at skruen er for U.V. Oppbevar aldri våte eller fuktige Konektorji, hitra vleka in prstani za gor- svoje varnostne lastnosti. Svojo opremo Trajnost naprav (karabin, hitri trakovi in ners), EN566:2017 (Quickdraws and gningsskruven eftersom det kan smörjning, placera anslutningarna på které by mohlý nastat při činnostech. maximální bezpečnost během použír- kontakter. Transport: Unnga kompreso - nistvo in plezanje po skalani ni ledu. uporabljajate previnino, pri cemer se izo- ouroci za gornistvo in plezanje po skalani ni ledu. uporabljajate previnino zemer se izo- ouroci za gornistvo in plezanje po skalani ni ledu. uporabljajate za stansini se během použír- kontakter. Transport: Unnga kompreso - nistvo in plezanje po skalani ni ledu. uporabljajate za stansini se během použír- kontakter. Transport: Unnga kompreso - nistvo in plezanje po skalani ni ledu. uporabljajate za stansini se během použír-kontakter. Transport: Unnga kompreso - nistvo in plezanje po skalani ni ledu. uporabljaja za stansini se nici se vištění a úplném ca- stansini se během použír-kontakter. Transport: Unnga kompreso - nistvo in plezanje po skalani ni ledu. uporabljaja za stansini se nici se nici se vištění a úplném ca- stansini se během použír-kontakter. Transport: Unnga kompreso - nistvo in plezanje po skalani ni ledu. uporabljaja za stansini se nici se nic které by mohly nastat při činnostech, maximální bezpečnost během použí- konu. Vyvaruite se kontaktu oleje s det. må forhandleren gj. denne strammet oppover til det er en liten kontakter. Transport: Unngå kompresjo- ništvo in plezanje po skalah in ledu. uporabliajte previdno, pri čemer se izo- obroči) za gorništvo in plezanje po ska- Rings). ordeje. 3) OBLAST POUŽITÍ horu, dokud není pevně uzavřen malý mazání uložte konektory na chladném, lklatring og klatring. glir over lukkeskruen da det kan åpne, eller innendørs utsatt for solen. For jem ali z njimi povezanimi dejavnostmi zgodi, previdno preverite napravo in jo vzdrževanje. •Za občasno uporabo ali Quickdraws and Rings är certifierade hetsprestandan. Använd din utrustning Transport: Undvik kompressioner, exodport. Vedeskruen da det kan åpne, eller innendørs utsatt for solen. For jem ali z njimi povezanimi dejavnostmi zgodi, previdno preverite napravo in jo vzdrževanje. •Za občasno uporabo ali Quickdraws and Rings är certifierade hetsprestandan. Använd din utrustning Transport: Undvik kompressioner, exodport. Vedeskruen da det kan åpne, eller innendørs utsatt for solen. For jem ali z njimi povezanimi dejavnostmi zgodi, previdno preverite napravo in jo vzdrževanje. •Za občasno uporabo ali Quickdraws and Rings är certifierade hetsprestandan. Använd din utrustning Transport: Undvik kompressioner, exodport. Vedeskruen da det kan åpne, eller innendørs utsatt for solen. For jem ali z njimi povezanimi dejavnostmi zgodi, previdno preverite napravo in jo vzdrževanje. •Za občasno uporabo ali Quickdraws and Rings är certifierade hetsprestandan. Använd din utrustning Transport: Undvik kompressioner, exodport. Vedeskruen da det kan åpne, eller innendørs utsatt for solen. For jem ali z njimi povezanimi dejavnostmi zgodi, previdno preverite napravo in jo vzdrževanje. •Za občasno uporabo ali Quickdraws and Rings är certifierade hetsprestandan. Använd din utrustning Transport: Undvik kompressioner, exodport. Vedeskekruen da det kan åpne, eller innendørs utsatt for solen. For jem ali z njimi povezanimi dejavnostmi zgodi, previdno preverite napravo in jo vzdrževanje. •Za občasno uporabo ali Quickdraws and Rings är certifierade hetsprestandan. Använd din utrustning Transport: Undvik kompressioner, exodport. Vedeskekruen da det kan åpne, eller innendørs utsatt for solen. For jem ali z njimi povezanimi deja ledná se o osobní ochranné prostředky klouzlo přes uzavírací šroub, jak by se hranami. Vyvarujte se působení U.V. fall fra høyden under fjellklatring, kla-det kan slite ut på grunn av friksjon for emballasje som bevarer produktets in- (Hitre vielke in prstani) (OOP), které se používají k ochraně mohlo otevírat, nebo že lano se nijak. Nikdy neskladujte mokré nebo vlhké ko-tring eller beslektede aktiviteter i hen- å redusere sikkerhetsytelsen. Bruk ut-tegritet. před pádem z výšky během horole- neposunuje na přenosovém popruhu nektory. Přeprava: Během přepravy se hold til standardene: EN 12275:2013 styret ditt med forsiktighet, og unngå å 9) PRODUKTETS LIV zectví, horolezectví nebo souvisejících nebo na kroužku, protože by se mohlo vyhýbejte kompresi, vystavení přímému (connectors-carabiners), EN 566:2017 slippe det fra betydelige høyder (G), da Enhetenes holdbarhet (karabinholdere, Grivel konektorji, hitri vijaki in prstani ali ostrim robom, kemičnim in / ali jed- profesionalno uporabo, kadar se izva- eller död i händelse av fall. •UIAA: och om du är osäker byt den omedel- sfodralet eller om det inte finns någon dette kan føre til usynlige skader (mi- hurtigutløser og ringer) for fjellklatring so certificirani izdelki v skladu z Uredbo kim sredstvom in topilom, električnim jajo nove poti, je treba material zamen- märke för överensstämmelse med UIAA bart. Undvik att utsätta karbinhaken, förpackning som bevarar produktens (karabiny konektorů), EN 566: 2017 jeho bezpečnostní výkon. Používejte nástroji. Nenechávejte zařízení v autě 4) CE-merking og -sertifiseringer zařízení opatrně a vyvarujte se jeho nebo uvnitř vystavena slunci. Pro •CE, europeisk samsvarsmerke. pádu ze značných výšek (G), protože by přepravu použijte dodaný ochranný Grivel Connectors, Quickdraws and du er i tvil, bytt den ut umiddelbart. bruk, miljøforhold, riktig vedlikehold. OZO, ki preprečijo resne telesne po- turna plošča avtomobila), sukanje na tekmovanja nadomeščajo material organet som genomförde EU-typunder- rer, till havsvatten, till vassa och / eller Hållbarheten hos enheterna (karabin to mohlo mít za následek neviditelné obal nebo, pokud chybí, obal, který za- Rings er sertifiserte produkter i samsvar Unngå å utsette karabinkroken, hurtig- •For sporadisk bruk eller sesongkon- škodbe, poškodbe, poškodbe, poškodbe, poškodbe, poškodbe ali smrt v trakovi ali povezovalni sistemi, udarci s vsake 1 ali 2 sezone. Vsekakor morajo sökningen är: DOLOMITICERT S.C.a.R.L. skarpa kanter, för kemiska och / eller hake, snabbspännband och ringar) fö Grivel Connectors, Quickdraws and poškození (mikrotrhliny nebo řezy), chovává integritu produktu. Rings isou certifikované výrobky v sou- pokud, k, tomu, doide, zkontroluite, 9) ŽIVOT VÝROBKŮ ladu s nařízením (EU) 2016/425, které pečlivě zařízení a v případě pochydností Trvanská trih pogojev, vsaj enkrat na leto pregledati in preglekontrollen av produktet mellom 3 organ, ki je opravil pregled tipa EU, je: je lahko znatno zmanjšal svoje varnodati.

Případě pochydností Trvanská trih pogojev, vsaj enkrat na leto pregledati in preglekontrollen av produktet mellom 3 organ, ki je opravil pregled tipa EU, je: je lahko znatno zmanjšal svoje varnodati.

Případě pochydností Trvanská trih pogojev, vsaj enkrat na leto pregledati in preglekontrollen av produktet mellom 3 organ, ki je opravil pregled tipa EU, je: je lahko znatno zmanjšal svoje varnodati.

Případě pochydností Trvanská trih preglekontrollen av produktet mellom 3 organ, ki je opravil pregled tipa EU, je: je lahko znatno zmanjšal svoje varnodati. ochranné prostředky) kategorie III; dobému vystavení karabiny, pásku s ry- a lezení po skalách a ledu v čase závisí lesjoner eller død i tilfelle fall. •UIAA: eller etsende stoffer og løsemidler, til og 5 år. •For hyppig profesjonell bruk DOLOMITICERT S.C.a.R.L. (št. 2008) Loc. stne zahteve, zato ga je treba takoj zabethat it is between the control of the control of

vání hliníku nebo slitiny oceli a jsou popruh na ostrých hranách (H), kara- osoba alespoň jednou ročně.

testy, testy, návod k použití a standardy opotřebení, odříznutí nebo poškození (RRRR / MM) Rok / Měsíc.

fungování, musí být okamžitě vyřazeny •Produktet skal kun brukes med tanke

• Před každým použitím musí uživatel těsnění. pily a kroužky nelze prát v pračcel res i nødssituasjoner som kan oppstå sikkerhet under bruk (F), men må ikke og ikke i kontakt med metalloverflater država prodaje.

předložit plán záchrany, který má být Konektory vybavené pojistkou prstů Mazání: pravidelně promazávejte pohyunder aktivitetene. • Hvis dette produkåpnes under bruk. (For karabinere med med skarpe kanter. Unngå eksponering
3) PODROČJE UPORABE

nařízení EU 2016/425 oznámený evrop- výše uvedeným podmínkám, může dra- moderní smíšené a soutěže nahrazují 0123) TUV SUD Product Service GmbH bånd på skarpe kanter (H), karabinkrok riere i posisjon og størrelse avhengig av Vrste karabinerjev (4A): a) Osnovni ka- ločica, nôtning (slítage orsakat av snabbdragningar och ringarna kontrol-ský subjekt (č. 0123) TUV SUD Product maticky snížit jeho bezpečnostní poža- materiál každé 1 nebo 2 sezóny. Kara- (nr. 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 i kanten (I), bevegelse med pendel (L), modell. rabinji all titp "B" se imenujejo "osnovni vlažnostjo, dolgotrajna izpostavljenost Mesec; 9) opozorilo, da pred uporabo för användning med certifierade över- gnidning mellan band eller ringar och leras och ses av en kompetent och er-Saky Subject (C. 0123) To Valor To The Control To T prohlédnout kvalifikovaná a zkušená smiing av aluminium eller stållegering sje (slitasje forårsaket av gnidning 1) Navn på produsent; 2) Navn på produsent; 2) Navn på produsent; 2) Navn på produsent; 2) Navn på produsent; 3) Motstand i Kilo Newton hopersos in označene s standardom vljenost enemu ali več zgoraj naštetih nega organa, ki izvaja letni pregled säkerhetslåsring är utformade för uni- miljöer med hög luftfuktighet, långvarig variera i sin position och storlek beroog testes i nennoia ti i europeisse stant- mellom dand ostrych firanacin (H), kara- osoba alespon) getale in nime ung mutustani i kilo newtron no- prenos in ostrania i kilo newtron no-Druhy karabin (4A): a) Základní kara- a chemikálie, elektrické rázy, otěry modelu jejich umístění a velikosti. ners eller type "B" kalles "base carabi- eller instrumentpanel), is, saltvann, mil- åpen finger av Kilo Newton hovedakse; obročkom, so namesto tega namenjene drastično zmanjša. biny nebo typ "B" se nazývají "karabiny (opotřebení způsobené třením mezi po- Konektory (6A) testované podle norem ners". Karabinhenger av denne typen jøer med høy luftfuktighet, langvarig 6-10) Referansetekniske standarder, eu- univerzalni uporabi. Varnostni obroč 7) PREVERJANJE IN POSTAVITEV základní" Karabiny tohoto typu BEZ BEZ pruhy nebo prsteny a lany) (M), špatné ENIZOSA u UAR121:

UTN sikkerhetsíša v ringtype anbefa- eksohering for sokrální kýpu posbornální v skladu u Sekhodní kýpu bez bez pruhy nebo prsteny a lany) (M), špatné ENIZOSA u UAR121:

UTN sikkerhetsíša v ringtype anbefa- eksohering for sokrální kýpu posbornální v skladu u Sekhodní kýpu bez bez pruhy nebo prsteny a lany) (M), špatné ENIZOSA u UAR121:

UTN sikkerhetsíša v ringtype anbefa- eksohering for sokrální kýpu posbornální v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje mora uporab- preizkušení v skladu u Sekhodní kýpu bez prežiuje na vypu by skladu u Sekhodní kýpu by s doporučují pro použití s certifikovanými chém a horkém prostředí (např. kufr Odpor v uzavřeném prstu hlavní osy sjonsstropper og merket med eller fjellklatringar som dra- Kilo Newton motstand; 5) Motstand i převodovými pásy a jsou označeny nor- auta nebo přístrojová deska), led, slaná Kilo Newton; 4) odpor menší osy Kilo EN566-standarden; b) Karabinhenger ring for en eller fjere av de risikoer som bruksanvisningen før du bruker enhe- varnost, da bi kabel ali obroček iztekel pri čemer se prepriča, da: - karabinji ni- ditacije priglašenega organa, ki izvaja kel" kallas "HMS Carabiners" med en matiskt kan minskas. nou ENS66; b) Karabiny type B voda, prostředí svyosovaní slunečnímu záření, hlavní osy Kilo Lusverski při deli na valovaní sirkel" en automatský voda, nek valou v kletní přigasledeka; do na v kletní přigasledeka; do na

HMS "s automatickým pojistným krouž- uživatel provést vizuální kontrolur, / č. Řízení.

Wed hjelp av en båtmannsnode; d) Type lukkesystemene er ikke slitte eller kor- produktet; 4) Maksimal streekkfastnet i dardi EN 566: 2017 in UIAA 104 in nu- ženje s kemičnimi snovmi ali če obsta- stå dessa informativa anvisningar och romativa anvisningar och kem pro pojištění prostřednictvím uzlu ujistěte se, že konektor správně fun. Popruhy pro převodovky a kroužky Q-kontakter med hurtigkoblíng med roderte. - karabinhendelen har ingen kilo Newton 5-6) Referansetekniske dijo zajamčeno natezno trdnost ob jajo dvomi o njihovem dejanskem instruktioner innan de använder pro- ster, bruksanvisningar och standarder klättringarna har ingen kilo Newton 5-6) Referansetekniske dijo zajamčeno natezno trdnost ob jajo dvomi o njihovem dejanskem instruktioner innan de använder pro- ster, bruksanvisningar och standarder klättringarna har ingen kilo Newton 5-6) Referansetekniske dijo zajamčeno natezno trdnost ob jajo dvomi o njihovem dejanskem instruktioner innan de använder pro- ster, bruksanvisningar och standarder klättringarna har ingen kilo Newton 5-6) Referansetekniske dijo zajamčeno natezno trdnost ob jajo dvomi o njihovem dejanskem instruktioner innan de använder pro- ster, bruksanvisningar och standarder klättringarna har ingen kilo Newton 5-6) Referansetekniske dijo zajamčeno natezno trdnost ob jajo dvomi o njihovem dejanskem instruktioner innan de använder pro- ster, bruksanvisningar och standarder klättringarna har ingen kilo Newton 5-6) Referansetekniske dijo zajamčeno natezno trdnost ob jajo dvomi o njihovem dejanskem instruktioner innan de använder pro- ster, bruksanvisningar och standarder klattringar natezno trdnost object och pro- sterio natezno trdnos spojením se šroubovým bezpečnostním zjevné známky opotřebení, neexistují 1) Název výrobce 2) Evropské označení Stroppene til hurtigtrekk og ringene er den slippes lukkes au- duktets opprinnelse; 8) i piktogram Ad- ski testi, testi, navodíla za uporabo in doma ukiniti; še dvomite, naprave takoj 2) OBS! závěrem. Popruhy pro rychlé pily a žádné známky povrchových mikrotrhlín shody; 3) Akreditační číslo oznámeného laget av Polyester eller Dyneema med tomatisk og fullstendig. - stroppene til varsel om a lese bruksanvisningen før standardi ne uspejo vedno reprodukten bör endast användas med vändningsvillkoren för produkten i den quickdraws eller klättringringarna visar ringsnummer för det anmälda organet systémy neisou subjektu, který provádí roční kontrolu innsetting av en sikkerhetstråd; dette er hurtigdrakter eller fiellklatringene har du bruker enheten; 9) Produksjonsdato rati orakse, zato se rezultati, doblieni v bliaite, če ima površinske napake, kot hänsyn till de användningar och begrän- naturliga miliön kan ibland skilia sig av- tecken på slitage, ytliga fel korrosjon som utför den årliga inspektionen av produktu; 4) maximální pevnost v tahu produkter testet i henhold til europei- ingen tydelige tegn på slitasje, kutt eller (ÅÅÅÅ / MM) År / måned. bezpečnostního vlákna: jedná se o vý- páka karabiny nemá žádné poruchy; při v Kilo Newton 5-6) Referenční technické ske standarder EN 566; 2017 og UIAA ødelagte sømmer. Hvis carabiners, testované podle evropských aktivaci se otevře úplně a po uvoľnění normy, evropské a UIAA; 7) původ pro- 104 og tilbyr en garantert strekkfasthet stroppene for quickdraws eller fjellkla norem EN 566: 2017 a UIAA 104 a na- se automaticky a úplně uzavře. - po- duktu; 8) piktogram Varování před på emballasjetidspunktet på minst 22 tringene viser tegn til slitasie, overfladi- 1) INFO KNJIGA - i piktogram izejí zaručenou pevnost v tahu při ba- pruhy pro rychlé pily nebo horolezecké přečtením uživatelské příručky před kN. Oppmerksomhet: laboratorietester, ske feil korrosjon eller forurensning fra Uporabniki morajo pred uporabo iz lení neiméně 22 kN. Pozor: laboratorní prsteny nemají zievné známky použitím zařízení: 9) Datum výroby tester, bruksanvisning og standarder kiemiske stoffer, eller hvis det er tvil om delka natančno prebrati in razumeti te 5) DODATNE INFORMACUE lykkes ikke alltid med å reprodusere deres faktiske tilstand og service, må informativne opombe in navodila

praksis, så resultatene oppnådd i de vir- disse umiddelbart settes ut av drift; hvis 2) POZOR

pri podzivarin nebo durzoe zarizeni nji prodzivarin nebo durzoe zarizeni nji prodzeni prodzeni podzi nebo durzoe zarizeni nji prodzeni podzi peli nebo durzoe zarizeni nji prodzeni podzi peli zarizeni podzi nebo dokonce smrt. Podzi skozeni, iga zarizeni podzi peli zarizeni pouze za optimálních zdravotních pod- důležité připojit zařízení ke správnému okamžitě zkontrolovány a případně messige forhold. •Alle som bruker forankringspunkt ved hjelp av et sertifi- fjellklatringene umiddelbart. **8) Omsorg** nepravilni uporabi izdelka. •Kakršna koli da je njegova glavna os usmerjena v isto likona. Izogibajte se stiku olja s tekstil- tveka inte att byta ut den. •Före varje därför betraktas som farliga. igen. Vid tvivel, till och med de minsta, som farliga intentivel, till och med de minsta, en vidence in the sprememba originalnega izdelka ima smer kot vrv ali njen podsistem. Izogi- nimi deli. Ta postopek je treba izvesti po användning måste användaren tillhan- Se till att repet är korrekt fäst på karbin- byt ut carabiners, remmarna för quickspeciments and the state of the product of the prod duktu může mít nebezpečné důsledky žují odpor SLINGu, a proto se považují ších, vyměňte karabim, popruhy pro rysekvenser for selve produktet og sikkerpro život a bezpečnost samotného proza nebezpečné. Újistěte se, že lano je chlé tažení nebo horolezecké kroužky.
heten. *Endringer skjer på brukerens til karabimen med jevne mellomrom med mih. *Pred vsako uporabo mes mejo odpirati. (Pri karabim. ne hranite vlažnih ali vlažnih konektorjningsland.
heten. *Endringer skjer på brukerens til karabimen med jevne mellomrom med mih. *Pred vsako uporabo mora upokah z zapiranjem matice preverite, ali je jev. *Prevoz: Med prevozom se izogibajte 3) ANVÄNDNINGSOMRÅDE

4) OZNAČEVANJE CE in POTRDILA

•CE, evropska znamka skladnosti.

cová páska vytáhne nebo jiných textil- uvolňováním nebo horolezeckých 12) Akreditační číslo oznámeného sub- gssystemer; c) Karabinere av type H kontakten fungerer som den skal, og 1) Produsentens navn 2) Europeisk Jermeni za hitre vijake in obroči so na- ureznin ali poškodovanih šivov. jektu. který provádí roční kontrolu vý-merket med "H i en sirkel" blir referert sørge for at: - Carabiners har ingen samsvarsmerking: 3) Akkrediterin-rejeni iz poljestra ali Dyneema z vstavit-Če karabinke, trakovi za hitro yleko ali praksa uporabe pod nadzorom pristoj- (močno priporočamo, da je oprema za bergsklättring (framsteg och klättring struktörer, nih in pripravljenih inštruktorjev.

2016/425 o osebni zaščitni opremi in po uporabi izvaja pristojna oseba, v ska endast användas av eller under di- skyddsutrustning (PPE). EU-försäkran kelige bruksbetingelsene for produktet du er i tvil, må du bytte ut enhetene
idet naturlige miljøet kan noen ganger umiddelbart.

•/zdelek se sme uporabljati samo ob (OZO). Izjava EU o skladnosti je na voljo
vsakem primeru pa vsaj enkrat letno. rekt tillsyn av en kompetent och erfaren om överensstämmelse finns på webbidet naturlige miljøet kan noen ganger umiddelbart.

•/zdelek se sme uporabljati samo ob (OZO). Izjava EU o skladnosti je na voljo
vsakem primeru pa vsaj enkrat letno. rekt tillsyn av en kompetent och erfaren om överensstämmelse finns på webbupoštevanju uporabe in omejitev, opina spletnem mestu www.grivel.com

•/DMEMBNO! Če so karabinke, jermeni person. Aktiviteten som dessa enheter platsen www.grivel.com

> za prenos ali na obroču, saj bi se zaradi vitost izdelka. trenia lahko obrabila, da bi zmanišala 9) ŽIVLJENJE IZDELKOV

med forordning (EU) 2016/425 som re- båndstroppen eller fjellklatringen i len- sentrasjon anbefales det å erstatte ma- primeru padca. •UIAA: znak skladnosti težkimi predmeti, drobljenje in padci ni- karabinerje, trakove za hitro vlečenje in (nr. 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 frätande medel och lösningsmedel, till bergsbestigning och klipp- och isklätgulerer PVU (Personlig verneutstyr) i III- gre perioder for ekstreme terialet mellom 5 og 10 år. •Ved s predpisi UIAA (Mednarodna zveza al- hala. Priključek, ki je bil izpostavljen obroče kompetentne in izkušene osebe Longarone (BL) - Italien. •Den årliga elektriska urladdningar, till fall från tring över tid beror på följande faktorer:

organ (St. 0.123) TUV SUD Product Ser- robu (I), gibanje z nihalom (L), ogenj ali 1) ime proizvajalca; 2) ime modela; 3) Grivelkabiner tillverkas med smidning den kan ha minskat säkerhetskraven mellan 3 och 5 år. • För frekvent profes-10) Betydning av nåværende marke- in so testirani v skladu z evropskimi ali preveč suhem in vročem okolju (npr. referenčni tehnični standardi, evropski ners eller typ | PB kallas "bas carabi- pendel (L), eld eller höga temperaturer, eller 2 säsong. I vilket fall som helst ring. Merkingene på produktet kan va- standardi EN12275: 2013 in UIAA121. pritjažnik avtomobila ali armaturna in UIAA; 7) Vrsta priključka (po potrebi) ners". Carabiners av denna typ UTAN lösningsmedel och kemikalier, elektri- måste karabinerna, remmarna för

systémů; c) Karabiny typu H označené 7) KONTROLY PŘED POUŽITÍM A PO robku; 13) Datum kontroly šarže (RR / til som "HMS Carabiners" med en auto- åpenbare tegn på slitasje, det er ingen gsnummer for det varslede organet vijo varnostne niti; gre za izdelke, gorniški obroči kažejo znake obrabe, 1) INFO-BOK - i-piktogram funksjonsfeil; når den er aktivert, åpnes standarder, europeiske og UIAA; 7) propakiranju vsaj 22kN. Pozor: laboratorij- stanju in delovanju, jih je treba nemu- dukten. resničnih pogojih uporabe izdelka v na- so zarezi ali zmanjšani del ali slabo de- sningar som beskrivs i denna bruksan- sevärt. . De bästa instruktionerna är eller förorening från kemiska ämnen produkten; 4) Max

duktu pečlivě přečíst tyto informativní prostředí se někdy mohou výrazně lišít. vých vad nebo znečíštění chemickými formative merknadene og instruksjo- avvike betydelig. De beste instruksjo- avvike betydelig. De b av kompetente og forberedte instruktø- seksjon eller dårlig funksjon. Livet ditt. preprečevanja pred padci z višine ter priročniku za uporabo, so 070 (osebna kot 4 metre), lih je treba takoj pregle- vändning eller underhåll av Enheterna som beskrivs i denna bruk- cerad sektion eller dålig funksjon.

Tyskland

/ Št. Nadzor.

osebno uporabo) in njene zgodovine på is, snö, sten) kräver inlärning och i

(uporaba, skladiščenie, upravljanje itd.). nebär risker som kan leda till dödsfall. Denna produkt uppfyller förordningen Ta izdelek je v skladu z Uredbo (EU). Toplo priporočamo, da preverjanje pred eller allvarliga skador. •Denna produkt (EU). 2016/425. avseende personlig IS Connector Sling B2.gxp

avhenger av utstyrets fortsatte effekti- vadba v gorništvu (napredovanje in ple- zaščitna oprema) in sestavni del sistema dati in na konću odstraniti iz uporabe in utrustningen kan orsaka skador, allvar- sanvisning är PPE (Personal Protective Ditt liv beror på den fortsatta effektiv objected by the control of the contr ochranných a preventivních systémů (EU) 2016/425 o osobních ochranných používejte zařízení, pokud vykazují po- •Opprettelse av beskyttelses- og fore- skrift (EU) 2016/425 o osobních ochranných používejte zařízení, pokud vykazují po- •Opprettelse av beskyttelses- og fore- skrift (EU) 2016/425 om personlig ver- lagring, kontroller, etc.). Vi anbefaler på privedejo do smrti ali resne škode. •Ta je navedeno v tem priročniku in ne sme nerje, trakove za hitre vijake ali gorniške efter god teoretisk och praktisk kunskap Produkten måste användas exklusivt personlig toru. det sterkeste at kontroller før og etter izdelek naj se uporablja samo s strani ali biti nobenih sprememb ali sprememb. obroče in se pred ponovno uporabo po- och endast under optimala hälsoförhål- enligt vad som anges i denna bruksan- vändning, lagring, kontroller, etc.). Vi rezectví (postup a lezení po ledu, sněbu, shodě je k dispozicí na webu www.gri-snížená sekce nebo špatná funkce.

og øvelsen med fjellklatring (progrejon

skále) vyžaduje učení a zapojení rizika, vels.

og øvelsen med fjellklatring (progrejon

El-samsvarsestkali minutu postupaní vyšek a nadvosti naje valení na postupaní nadavostnost som kan postupaní nadavostnost som naje velstima používat pouze kompetentní a zkušená příručce jsou OOP (osobní ochranné osobní použití) a jeho historii (použití) a jeho h dem. Cinnost, pro kterou lze tato stému pro zastavení pádu shora. Pro doporučujeme, aby kontrolý před a po ren person. Aktiviteten som disse enhe- ovenfra. Produktet må utelukkende res umiddelbart og til slutt tas ut av drift poškodbe ali celo smrt. •Napravo upo- podsistema za čisto vodo (največ 30°C), po možnosti vändning av produkten. •Varje en korrekt och säker förankringspunkt stoppa ett fall (från en höjd över 4 active me duct must be duct mus nebezpečná! Důsledky nesprávné volby jak je uvedeno v této uživatelské osobou, v každém případě však Konsekvensene av feil valg i bruk eller dboken, og ingen endringer eller en- høyder, er det tilrådelig å inspisere ka- praktičnem znanju ter v optimalnih točka za natovarjanje (postanka ali tralno milo). Nato pustite, da se farliga konsekvenser för produktens liv stem eller ett fallstoppsystem. Se till att teras och så småningom tas ur drift och při používání nebo údržbě zařízení příručce, a nesmí být v něm prováděny nejméně jednou ročně. vedlikehold av utstyret kan forårsake dringer må gjøres på det. Brukeren må rabiners, stroppene for quickdraws eller zdravstvenih pogojih. v vsakem primeru sidrišče) dovolj tesna! Pazite, da na priključek posuši pred neposrednimi viri och säkerhet. •Ändringar sker på an- lastpunkten (stopp- eller förankrin- bytas ut. För fall föll i lägre höjder, är det

dahålla en räddningsplan som ska ge- haken (B) och att dess huvudaxel är draws eller bergsklättringarna omede

pasu za hitri vleko ali gorniškemu •Ob redni uporabi skozi vse leto je nal Protective Equipment) i III-katego- som det kan resultera i osynliga skador dvik att lämna enheterna i bilen elle obroču za dališa obdobia ekstremnim, povprečna, živlieniska, doba, izdelka rin; dessa, är PPE som, förhindrar (mikrosprickor eller skär), om detta inomhus utsatta för solen. För transpor temperaturam, morski vodi, ostrim in / običajno med 3 in 5 leti. •Za pogosto allvarlig fysisk skada, skada, lesioner händer, kontrollera enheten noggrant ska du använda det medföljande skydd-

stoppning eller på vassa kanter eller ner eller bergsbestigningsringar). Lån- EN12275 och UIAA121:

referenčni tehnični standardi, evropski Typ Q-kontakter med snabblänk med måste användaren utföra en visuell in- (vid behov) 8) Tillverkningsdatum (ÅÅ) spektion, se till att anslutningen funge- MM) År / månad; 9) Varning för att läsa spessjonen as productive real protection gen forming for strength and productive straining protection seem as productive translating protection strength and productive translating protection seem as productive translating protection, seem and productive translating protection, seems and productive translating protection, seems and productive translating production protection, seems and productive translation.

Translating protection, seems and productive translating protection, seems and productive translating protection, seems and productive translation.

Translating protection, seems and productive translating protection protection, seems and productive translation.

Translating protection, seems and productive translating protection, seems and productive translation.

Translating protection, seems and productive translation protection protection protection protection, seems and productive translation.

Translating protection, see den årliga inspektionen av produkten och UIAA 104 och erbjuder en garante- - Karbinhävarmen har inga fel: när den 131 Datum för partikontroll (YY / XXX / rad draghållfasthet vid förpackningstil- är aktiverad öppnas den helt och när ZZŽ) År / årets progressiva dag / Ni

> lyckas inte alltid reproducera praxis, så ken på slitage, skär eller skadade söm- 1) Tillverkarens namn 2) Europeisk öve resultaten som erhållits i de verkliga an- mar. Om carabiners, remmarna för rensstämmelsemärkning: 3) Ackredite Varning för att läsa bruksanvisninge

5) YTTERLIGARE INFORMATION

europeiska standarder EN 566: 2017 slitna eller korroderade.

opatření a přebírá odpovědnost za ri- Ujistěte se, že místo nakládky (doraz pruhy pro rychlé tažení nebo horole- for risikoen forbundet med disse aktivi- ktet) er tilstrekseig tett! Vær forsiktig av et mildt var forsiktig av e lze přičíst nesprávnému použítí pro- Dávejte pozor, abyste na pásku použítím se poradit se zkušenými lidmi. tet. •Enhver modifisering av det de drastisk reduserer motstanden til rekte varmekilder. Stroppene til hurtig- garancije. •Materiali niso večni. Pred samodejni), zagotavljajo največjo var- kovinskimi površinami z ostrimi robovi. det måste återförsäljaren tillhandahålla band som är för brett (E) eftersom de vatten (motstanden til rekte varmekilder. Stroppene til hurtig- garancije. •Materiali niso večni. Pred samodejni), zagotavljajo največjo var- kovinskimi površinami z ostrimi robovi. det måste återförsäljaren tillhandahålla band som är för brett (E) eftersom de vatten (motstanden til rekte varmekilder. Stroppene til hurtig- garancije. •Materiali niso večni. Pred samodejni), zagotavljajo največjo var- kovinskimi površinami z ostrimi robovi. det måste återförsäljaren tillhandahålla band som är för brett (E) eftersom de vatten (motstanden til rekte varmekilder. Stroppene til hurtig- garancije. •Materiali niso večni. Pred samodejni), zagotavljajo največjo var- kovinskimi površinami z ostrimi robovi. det måste återförsäljaren tillhandahålla band som är för brett (E) eftersom de vatten (motstanden til rekte varmekilder. Stroppene til hurtig- garancije. •Materiali niso večni. Pred samodejni), zagotavljajo največjo var- kovinskimi površinami z ostrimi robovi. det måste återförsäljaren tillhandahålla band som är för brett (E) eftersom de vatten (motstanden til rekte varmekilder. Stroppene til hurtig- garancije. •Materiali niso večni. Pred samodejni), zagotavljajo največjo var- kovinskimi površinami z ostrimi robovi. det måste återförsäljaren tillhandahålla band som är för brett (E) eftersom de vatten (motstanden til rekte varmekilder. Stroppene til hurtig- garancije. •Natival samodejni), zagotavljajo največjo var- kovinskimi površinami z ostrimi robovi. det måste återförsäljaren tillhandahålla band som är för brett (E) eftersom de vatten (motstanden til rekte varmekilder. Stroppene til hurtig- garancije. •Natival stade med ett fingerlås (ring eller auto- tvål). Låt sedan kontakten torka bor matisk) garanterar maximal säkerhet från direkta värmekällor. Remmarna fö duktu. *Změny jsou na vlastní riziko a správně připojeno k karabině (B) a že 8) PÉČE A ÚDRŽBA

egen risiko og fare automatisk orientert i samme retning som tauet silikonbasert olje. Unngå kontakt av rabnik predložiti načrt reševanja, ki ga vijak zategnjen navzgor, dokler ne pride stiskanju, izpostavljenosti neposrední Kontaktdon, Quickdraws och ringar för under användning (F) men får inte opp-snabbdragningar och ringar kan interación i stiku z ostrim orod-bergsbestigning och klipp- och isklät- nas under användning, (För karabinha- tvättas i maskin! Smörjning: smörj reném směru jako lano nebo jeho spojo- vodu (max. 30 °C), případně s přidáním evige. Før hver bruk, inspiser utstyret laste feii (C-D) eller bruk for brede bånd sjonen må utføres etter rengjøring og mer, ki bi se lahko pojavile med aktiv- Víjaka ni priporočljivo zapreti s silo.) jem. Naprave ne puščajte v avtomobilu tring. Denna utrustning är personlig kar med ringmutterförslutning, se till gelbundet de rörliga delarna av karabivací subsystémy. Nevkládejte jemného saponátu (neutrální mýdlo). og ikke nøl med å bytte det ut hvis du (E) fordi de reduserer tetningen. fullstendig tørking. Lagring etter ren- nostmi. Če se ta izdelek prodaja zunaj Bodite pozorni tudi na to, da vrv ne drsi ali v zaprtih prostorih, izpostavljenih skyddsutrustning (PPE) som används för att skruven dras uppåt tills det finns nerna med silikonbaserad olja. Undvik tím zařízení zkontrolujte a v případě nesprávně (C-D) nebo nepoužívejte Poté nechte konektor zaschnout mimo er i tvil. •Før hver bruk má brukeren gi Koblinger utstyrt med en fingerlås (ring gjøring, tørking og smøring, sett kontakt med oljan med textildelarna pochybností jej neváhejte vyměnit. příliš široké pásky (E), protože snižují přímé zdroje tepla. Popruhy pro rychlé en redningsplan som skal implemente- eller automatisk) garanterer maksimal tene på et kjølig, tørt og ventilert sted predložiti ta priročnik v jeziku države prla, ali da vrv nikakor ne drsi po pasu ali priloženo embalažo, ki ohranja celo- bergsbestigning, klättring eller relate- Det rekommenderas inte att stänga Denna operation måste utföras efte rade aktiviteter enligt standarderna: skruven med kraft.) Var också uppmär EN12275:2013 (anslutnings-karabi- ksam på att repet inte glider över stän- Förvaring: efter rengöring, torkning och öppnas, eller att repet inte glider på en sval, torr och ventilerad plats och

> krosprekker eller kutt), hvis dette skjer, og klatring og isklatring over tid avhen- (EU) 2016/425, ki ureja OZO (osebna izpustom, padcem iz velike višine, za jati med 3 in 6 letnimi časi. • Medtem ko (International Union of Alpine Associa- snabbdragsbandet eller bergsringen integritet. må du kontrollere enheten nøye og hvis ger av følgende faktorer: hyppighet av zaščitna oprema) III kategorije; to so ogenj in toploto (umetni viri ali arma- gre za suho orodje, sodobna mešana in tions) -regler. • Det anmälda europeiska under lång tid för extrema temperatu-

PPE, enligt modul D i EU-förordningen stgjorda källor eller bilens instrumen- Ikor, korrekt underhåll. •För tillfällig anett eller flera av ovanstående förhållan- tens genomsnittliga livslängd vanligtvis

Trakovi za menjalnike in obroče (6B), stenar med risk för att sladden eller rin- gvarig exponering för en eller flera av 1 Tillverkarens namn; 2) Modellens

raynem okoliu, včasih lahko močno ra- lovanie. Vaše živlienie je odvisno od visning. •Skapandet av skydds- och kontinuerlig användning under över- eller om det finns tvivel om deras fakti- i Kilo Newton 5-6) Referenstekniska zlikujejo. Najboljša navodila so nenehna stalne učinkovitosti vaše opreme förebyggningssystem mot höjdfall och vakning av kompetenta och beredda in- ska service och funktion måste dessa standarder, europeiska och UIAA; 7) omedelbart tas ur bruk, om du är osä- produktens ursprung: 8) i piktogran ker, byt ut enheterna omedelbart. innan du använder enheten: 9) Produk tionsdatum (ÅÅÅÅ / MM) År / månad

1) ИНФО КНИГА - і пиктограма

2) BUINNAUNE

теля. •Създаването на системи за защита вени инструктори.

в съответствие със стандартите:

бите на UIAA (Международния съюз на незабавно го заменете. следване на типа на EC, e: DOLOMITICERT ския пръстен за продължителни периоди на продукта. S.C.a.R.L. (nr. 2008) Loc. Виланова, 7 / A - от време на екстремни температури, мор- 9) живот на продуктите 32013 Лонгароне (BL) - Италия. •Годиш- ска вода, остри и / или остри ръбове, хи- Издръжливостта на устройствата (караби- •CE, marcă de conformitate europeană. сплав и са тествани в съответствие с евро- жен на едно или повече от горните усло- между 5 и 10 години. •При редовна упо- reglementările този тип БЕЗ предпазна ключалка тип вате по време на употреба: маршрути, материалът трябва да бъде за- 32013 Longarone (BL) - Italia. • Controlul dul (L), for sau temperaturi ridicate, solvenţi axa principală Kilo Newton; 6-10) Standarde aanbevolen voor gebruik met gecerţifice- otstelling aan zonnestraling, vooral op grote (indien nodig) 8) Productiedatum (IJ / MM) δεσμοι τύπου Q με γρήγορη σύνδεση με πρέπει να πραγματοποιήσει οπτική επιθε- συνδέσμου (αν είναι απαραίτητο) 8) Ημεπρъстен се препоръчват за използване ремъци по остри ръбове (H), карабинер менен между 3 и 6 сезона. •Докато за су- anual al producției acestui EPP, în conformi- şi substanțe chimice, şocuri electrice, abra- tehnice de referință, europene şi UIAA; 7) erde transmissieriemen en gemarkeerd met hoogten (riemen voor snel trekken of ber- Jaar / Maand; 9) Waarschuwing om de ge- κλείσιμο ασφαλείας κοχλία. със сертифицирани ремъци за предаване по ръба (I), движение с махало (L), огън хото оборудване, модерните смесени и tate си modulul D din Regulamentul UE ziune (uzură cauzată de frecarea dintre Tipul de conector (dacă este necesar) 8) de EN566-norm; b) Karabijinhaken van type gbeklimmen ringen). Langdurige blootstel- bruikershandleiding te lezen voordat u het Оций утверите смесени и tate си modulul D din Regulamentul UE ziune (uzură cauzată de frecarea dintre Tipul de conector (dacă este necesar) 8) de EN566-norm; b) Karabijinhaken van type gbeklimmen ringen).

амик**ите за бързи изтегляния и пръсте**- намалена драстично

neema с поставяне на предпазна нишка; Преди и след всяка употреба, потребите- 6-10) Референтни технически стандарти, dere accidentală în timpul operatiunilor de de micro-fisuri superficiale, iar sistemele de Am pictogramă Avertisment pentru a citi het inbrengen van een veiligheidsdraad; dit van slijtage, snijwonden of beschadigde (JJJJ / MM) Jaar / Maand. пейските стандарти EN 566: 2017 и UIAA верка, като се увери, че конекторът (ако е необходимо) 8) Дата на производ- pericolul lesirii cordonului sau a panglicii de - maneta carabinei nu are defecțiuni; când spozitivul; 9) Data producerii (AAAA / MM) normen EN566: 2017 еп UIAA 104 еn bieden voor snel trekken of de bergsportringen te- 1) ВІВЛЮ ПЛНРОФОРІОМ - І εικονό- vovισμό (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τον Προ- τις συσκευές εάν παρουσιάζουν επιφανει- χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. 104 и предлагат гарантирана якост на функционира правилно, като се увери, че: ство (ГГ / ММ) Година / месец; 9) Пред- inel sau a altor sisteme de legături textile și este activat, acesta se deschide complet și Anul / luna. опън в момента на опаковане от поне - карабините нямат очевидни признаци упреждение за прочитане на / sau metalice; c) Carabinierele de tip H mar- când este lansat se închide automat și com

понякога могат да се различават значи- - презрамките за бързи изтегляния или ден от годината / Nr Control

тези устройства, е изключително опасна! предпазни средства) и неразделна част от ствата, ако те показват повърхностни изводство (ГГГГ / ММ) Година / месец. 5) INFORMATII SUPLIMENTARE Последиците от неправилен избор при система за спиране на падане отгоре. <mark>дефекти като разрези или намалено</mark> използване или поддръжка на оборудва- Продуктът трябва да се използва из- **сечение или лошо функциониране**. Жи- **1) INFO BOOK - i pictogramă** вайте това устройство само след добри се правят промени или модификации в препоръчва оборудването да е за лична mative înainte de a utiliza produsul. еоретични и практически познания и него. Потребителят трябва да бъде из- употреба) и неговата история (употреба, **2) ATENȚIE** на Grivel е във всеки случай отговаря за тане тоябва да бъде разположена над по- употреба да се извършват от компетентно, manual de utilizare. •Crearea sistemelor de de protectie personală) și fac parte mandat să inspectati carabinierii, bretelele, chnieken, en voorzorgsmaatregelen en ten op een correct en veilig verankerin- gen onmiddelliik. може да има опасни последици за жи- Уверет ес, че точката на натоварване по-голям от 4 метра), те трябва да бъдат dus trebuie utilizat numai de câtre sau sub mare grijā în alegerae punctului de ancorare inelele de alpinism.

вота и безопасността на самия продукт. (стоп или точка на закрепване) е достатъ- инспектирани незабавно и в крайна supravegherea directă a unei persoane com- care trebuie să fie poziționat de preferință 3) ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREȚINERE

оглед на употребите и ограниченията, прекъснатата практика на употреба под признаци на износване, разфасовки или, ствани съгласно FN566 и UIAA104:

566: 2017 (Quickdraws si inele). 4) MARCARE CE SI CERTIFICĂRI

на износване, няма признаци на по- ръководството за употреба, преди да из- cate cu "H în cerc" sunt denumite "Carabi- plet. - curelele pentru trasuri rapide sau ine

мание: лабораторните тестове, те- върхностни микропукнатини и затваря- ползвате устройството 11) Европейска niere HMS" cu un inel de blocare automată lele de alpinism nu au semne evidente de стове, инструкции за употреба и стан- щите системи не се износват или корози- маркировка за съответствие 12) Номер на de sigurantă pentru asigurare cu ajutorul uzură, tăieturi sau cusături deteriorate.

1) INFO BOEK - i pictogram успяват да рат. - лостът на карабината няма акредитация на нотифицирания орган, nodului unui barcier; d) Conectori de tip Q În cazul în care carabinierele, bretelele pen- Gebruikers moeten deze informatieve op- taten die zijn verkregen in de werkelijke ge- dienst worden gesteld; vervang bij twijfel de •Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αυτό το εγχειρίδιο χρήσης είναι PPE (Ατομι- το ιστορικό του (χρήση, αποθήκευση, έλεγπρογετατ γι ραзберат тези информативни възпроизведат пои прождения по выпроизведат практиката, така че резул неизправности: когато се активира. Тяк се кой то извършва годишната проверка на си legătură гаріde squ inelele de alpinism merkingen en instructies zorgyuldig lezen en bruiksomstandigheden van het product in apparaten onmiddelliik. **Gebruik de appara** λαμβάνοντας υπόψη τις χρήσεις και τους κός Προστατευτικός Εξοπλισμός και απότε γιοι κλιπ.) Συνιστούμε έντονα ότι οι έλεγγοι бележки и инструкции, преди да изпол- татиге, получени в реалните условия на отворя натьлно и при освобождаване се продукта; 13) Дата на контрол на парти- си surub. Curelele pentru trasuri rapide și prezintă semne de uzură, defecte superfi- begrijpen voordat ze het product gebruiken.

38ат продукта. Употреба на продукта в естествена среда, затваря автоматично и напълно.

48 дата (ҮҮ /ХХХ / 22Z) Година / Прогресивен inclele sunt confecționate din poliester sau ciale согоziune sau contaminare din 2) ANDACHT Dyneema cu introducerea unui fir de substante chimice sau dacă există îndoieli cu •Het product mag alleen worden gebruikt de voortdurende gebruikspraktijk onder doorsnede of slecht functioneren. Най-добрите инструкции са не- планинските пръстени нямат очевидни Каишки за редуктори и пръстени (6B), те- siguranţă; acestea sunt produse testate con- privire la starea lor reală de funcționare și met inachtneming van het gebruik en de be- toezicht van competente en voorbereide in- Uw leven hangt af van de voortdurende effi- Н δραστηριότητα για την οποία μπορούν να όπως υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο ΔΑΙΟΣΙ Αν τα καραμπίνερ, οι циάντες για τις form standardelor europene EN 566: 2017 functionare, acestea trebuje scoase imediat, perkingen die in deze gebruikershandleiding, structeurs, рглед на употребите и ограниченията, прекъснатата праяктика на употреба под признащи на износване, разфасовки или ствани съгласно ENS66 и UIAA104: form standardelor europene ENS66 (и UIAA104: form standardelor europene ENS66 и UIAA104: form standardelor europene ENS66 (и UIAA104: form standardelor и превенцу падане от височина и 5) ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ нарските пръстени показват признаци на акредитация на нотифициранную орган, риţin 22kN. Atenţie: testele de laborator, te- dispozitivele dacă prezintă defecte superfi- vallen van hoogte en het beoefenen van 2016/425 met betrekking tot persoonlijke bruik, opslag, bedieningselementen, enz.). р∩од той еформация орган, риţin 22kN. Atenţie: testele de laborator, te- dispozitivele dacă prezintă defecte superfi- vallen van hoogte van populor van pefere kæt van populor van pefere kæt van populor van pefere kæt van populor van pefere van 2016/425 met betrekking tot persoonlijke bruik, opslag, bedieningselementen, enz.). р∩од той еформация орган, риţin 22kN. Atenţie: testele de laborator, te- dispozitivele dacă prezintă defecte superfi- vallen van hoogte en het beoefenen van 2016/425 met betrekking tot persoonlijke bruik, opslag, bedieningselementen, enz.). р∩од той еформация орган, риţin 22kN. Atenţie: testele de laborator, te- dispozitivele dacă prezintă defecte superfi- vallen van hoogte en het beoefenen van 2016/425 met betrekking tot persoonlijke bruik, opslag, bedieningselementen, enz.). р∩од той еформация орган, риţin 22kN. Atenţie: testele de laborator, te- dispozitivele dacă prezintă defecte superfi- vallen van hoogte en het beoefenen van 2016/425 met betrekking tot persoonlijke bruik, opslag, bedieningselementen, enz.). р∩од той еформация орган, риţin 22kN. Atenţie: testele de laborator, te- dispozitivele dacă prezintă defecte superfi- vallen van hoogte en het beoefenen van 2016/425 met betrekking tot persoonlijke bruik, opslag, bedieningselementen, enz.). р∩од той еформация орган, риţin 22kN. Atenţie: testele de laborator, te- dispozitivele dacă prezintă defecte superfi- vallen van hoogte en het beoefenen van 2016/425 met betrekking tot persoonlijke bruik, opslag, bedieningselementen, enz.). р∩од той саста формация орган раста м катерене по лед, снял, снала) изискват (EQ) 2016/425 отноское по и выпускват (EQ) 2016/425 отноское личните предпана и зня или замърсяване от химически веще продукта; 4) Максимална экост на предпана и включват рискове, които средства (ЛПС). Декларацията на EC за ства, или ако има съмнения относно Кило Карили (в сарта доведат до смърт или сериозни съответствие в достъпна на Cайта действительного им състояние на обслуж- стандарти, европейски и UIAA; 7) про- соndițiile reale de utilizare а producului în lui dvs. (este recomandat са echipamentul ernstige schade. • Dit product mag alleen 6) GEBRUIK EN WAARSCHUWINGEN VOOR uit te voeren. BELANGRIJK! Als de karabij- том дороду дами достъпна на сайта действительного им състояние на обслуж- стандарти, европейски и UIAA; 7) про- соndițiile reale de utilizare а produsului în lui dvs. (este recomandat са echipamentul ernstige schade. • Dit product mag alleen 6) GEBRUIK EN WAARSCHUWINGEN VOOR uit te voeren. BELANGRIJK! Als de karabij- том дороду дами достъпна на сайта действительного им състояние на обслуж- стандарти, европейски и UIAA; 7) про- соndițiile reale de utilizare а produsului în lui dvs. (este recomandat са echipamentul ernstige schade. • Dit product mag alleen 6) GEBRUIK EN WAARSCHUWINGEN VOOR uit te voeren. BELANGRIJK! Als de karabij- том дороду дами достъпна на сайта действительного им състояние на обслуж- стандарти, европейски и UIAA; 7) про- солодіțiile reale de utilizare а ргодист том дороду дами достъпна на сайта действительного им състояние продестав простовительного проведствення простов действительного при стандарти достъпна на сайта действительного при стандарти, веропействительного при стандарти достъпна на сайта сегот простов действительного простов действительного

site-ul www grivel com

EN12275:2013 (конектори-карабинери), въжето не се плъзга върху затварящия върши след почистване и пълно изсуша-EN566:2017 (Quickdraws и пръстени). выжето не се плъзга върху затварящия върши след почистване, и почистване, plan de salvare care să fie implementat în să închideţi şurubul cu forţă.) Atenţie, de 9) VIAŢA PRODUSELOR мания. **Каравелите Grivel** се произвеждат мети, раздробяване и падане на треба или сезонна концентрация се пре- vătămări, leziuni sau moarte în caz de și căderi de pendul. Conectorul care a fost și dimensiune, în functie de model. новни карабинери или тип "B" се наричат да бъде заменен незабавно.

3 и 5 години. •За често професионално examenul de tip UE este: DOLOMITICERT utilizării: bandă pe margini ascuțite (H), degetul închis; 4) Rezistența Kilo Newton a genoemd. Karabijnhaken van dit type ZON- shboard), ijs, zout water, omgevingen met Newton; 6-10) Техика πρότυπα γο σφάλισης ασφάλιση μέσω κόμβου καραβιού. δ) Σύν- Πριν και μετά από κάθε χρήση, ο χρήστης αναφοράς, ευρωπαϊκά και UIAA. 7) Τύπος αναφοράς, ευρωπαϊκά και UIAA. 7) Τύπος αναφοράς ευρ

Rings). 4) CE-MARKERING EN CERTIFICATIES

Let op: laboratoriumtests, tests, gebruiksa- stoffen vertonen of als er twijfels zijn over ενημερωτικές σημειώσεις και οδηγίες πριν στην ιστοσελίδα www.grivel.com

in de praktijk te reproduceren, dus de resul- ctioneren, moeten deze onmiddellijk buiten 2) ΠΡΟΣΟΧΗ

•Промените са на собствен риск и опас- чно плътна! Внимавайте да не изпълня- сметка да бъдат извадени от експлоата- petente si cu experiență. Activitatea pentru deasupra poziției mercvent apă curată călduță risico en gevaar ло de gebruiker en leiden gevaar- профите (MATI) που χρησι- παξιμαδιού, βεβαιωθείτε ότι η βίδα είναι πρέπει να πραγματοποιηθεί με ност на потребителя и автоматично водят вате възли на лентата, тъй като те ция и подменени. За падания, настъпили саге pot fi utilizate aceste dispozitivul la un punct (maxim 30 ° C), eventual cu adăugarea unui automatisch tot het verlies van enige garan- touw correct is bevestigd aan de karabij- sen! Smering: smeer de bewegende delen μοποιείται για την προστασία από πτώσεις σφιγμένη προς τα πάνω μέχρι να υπάρξει ρισμό και την πλήρη ξήρανση. до загуба на гаранция. • Maтериалите не драстично намаляват съпротивлението на по-ниски височини, препоръчителное extrem de periculoasă! Consecințele unei de ancorare corect și sigur, folosind un sub- detergent uşor (săpun neutru). Apoi lăsați tie. • Materialen zijn niet eeuwig, Inspecteer nhaak (B) en dat de hoofdas in dezelfde ri- van de karabijinhaken regelmatig met olie op από ύψος κατά τη διάρκεια ορειβασίας, ελαφρά αντοχή σε σφιχτά κλεισμένο τρόπο. Aποθήκευση: Μετά τον καθαρισμό, την ξή- са вечни. Преди всяка употреба инспек- на SLING, следователно те трябва да се да се инспектират карабинерите, каиш- alegeri incorecte în utilizarea sau sistem de conexiune certificat sau un sistem conectorul să se usuce departe de surrsele de apparatuur vóór elk gebruik en aarzel chting is gericht als тирайте оборудването и не се колебайте считат за опасни. Уверете се, че въжето е ките за бързи теглилки или планинските întreţinerea echipamentului pot provoca de arestare a căderilor. Asiguraţi-vă că pun- de căldură directe. Curelele pentru tracţiuni niet om deze te vervangen in geval van twij- verbindingssubsystemen. Vermijd verkeerd met de textielonderdelen. Deze bewerking σύμφωνα με τα πρότυπα EN 12275: 2013 ναμη). Προσέξτε επίσης ότι το σχοινί δεν συνδέσμους σε δροσερό, στεγνό και αερι-•Поеди всяка употреба потребителят (B) и че основната му ос е ориентирана в хора преди повторна употреба. В случай •Utilizati acest dispozitiv numai duoă o bună ancorare) este suficient de strâns! Aveti griiă Ungere; unge periodic părtile mobile ale ca- reddingsplan overleggen dat moet worden den (E) omdat deze de afdichting verminde- volledig drogen, Opslag: bewaar de connec- (Quickdraws and Rings). трябва да предостави спасителен план, същата посока като въжето или най-малките, сме- cunoaștere teoretică și practică și pra рийни ситуации, които могат да възник- зареждате неправилно (C-D) или да из- бързи тегления или алинистките халки. utilizează produsele Grivel este în orice caz, buie considerate periculoase. Asigurați-vă că operație trebuie efectuată după curățare și doen. Als dit product is verkocht buiten het maximale veiligheid tijdens gebruik (F) maar niet in contact met metalen oppervlakken Ol σύνδεσμοι Grivel, Quickdraws και δακτύ- στον δακτύλιο, καθώς θα μπορούσε να σμους. Μεταφορά: Κατά τη μεταφορά
responsabil pentru cunoașterea tehnicilor și frânghia este fixată corect pe carabinier (B) uscare completă. **Depozitare**: după land van bestemming, moet de wederverko- mogen niet worden geopend tijdens ge- met scherpe randen. Vermijd blootstelling λιοι είναι πιστοποιημένα προϊόντα σύμ- φθαρεί λόγω τριβής για να μειώσει την αποφύγετε τη συμπίεση, την έκθεση σε Тези съоръжения са лична защита еки- ката на пръстена, уверете се, че винтът е машинно! **Смазване**: периодично сма- ale utilizatorului şi conduc automat la pier- siguranța maximă în timpul utilizării (F), dar directă a soarelui şi contactul cu instru- om te beschermen tegen vallen van een ho- kan openen, of dat het touw op geen enkele schermhoes of, bij afwezigheid, verpakking voviσμούς της UIAA (Διεθνής ένωση των αλ- αμέσως. Αποφύγετε την έκθεση του καραμ- ραιότητα του προϊόντος, пировка (ЛПС), използвана за защита от затегнат нагоре, докато има леко съпро- завйте подвижните части на карабините derea oricărei garanții. •Naterialele nu sunt nu trebuie deschise în timpul utilizării. (Pen- mente ascuțite. Ενίταţi să lăsaţi dispozitivele ogte tijdens bergbeklimmen, klimmen of manier op de transmissiering of op de ring die de integriteit van het product bewaart. πικών ενώσεων). •Ο κοινοποιημένος πίνερ, του ιμάντα ταχείας εκτόξευσης ή του **9) ΣΩΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ** падания от височина по време на алли- тивление по плътно затворен начин. Не с масло на силиконова основа. Избяг- eterne. Înainte de fiecare utilizare, tru carabinierele cu închidere a piulitei ine- în masină sau în interior expuse la soare. aanverwante activiteiten volgens de nor- schuift omdat het door wrijving kan slijten 9) LEVEN VAN DE PRODUCTEN изъм, катерене или свързани дейности с стандартите: сила.) Обърнете внимание съот абторска то стандартите: сила. Обърнете внимание съот стандартите: съот абторска по стандартите: сила.) Обърнете внимание съот стандартите: съот абторска по стандартите по стандартите: съот абторска по стандартите по станда zorg ervoor dat u deze niet van grote hoog-ten laat vallen (G), omdat dit kan leiden tot loop van de tijd hangt af van de volgende της παραγωγής αυτού του ΜΑΠ, σύμφωνα βρωτικούς παράγοντες και διαλύτες, σε ράγοντες: συχνότητα χρήσης, περιβαλλον 4) MAPKUPUPAHE HA CE и СЕРТИФИКА- че въжето не се потыта по никакъв начин сушене и смазване, депозирайте съеди- саг de situații de urgență care ar putea asemenea, că frânghia nu alunecă peste Durabiilitatea dispozitivelor (carabiniere, cu- «СЕ, Europees conformiteitsmerk. onzichtbare schade (microscheuren of -sne- factoren: gebruiksfrequentie, omgevin- με την ενότητα Δ του κανονισμού 2016/425 ηλεκτρικές εκκενώσεις, μεγάλα ψψη, φωτιά τικές συνθήκες χρήσης, σωστή συντήρηση.

ЦИИ: •СЕ, Европейска марка за съответ- по лентата на трансмисията или върху нителите на хладно, сухо и проветриво арагеа în timpul activitățiior. •Dacă acest şurubul de închidere, deoarece s-ar putea rele şi inele cu eliberare rapidă) pentru alpi- Grivel Connectors, Quickdraws en Rings zijn den). Als dit gebeurt, moet u het apparaat gsomstandigheden, correct onderhoud. της ΕΕ, πραγματοποιείται από τον κοινοποι- και θερμότητα (τεχνητές πηγές ή ταμπλό •Για περιστασιακή χρήση ή εποχιακή συγствие. Grivel Connectors, Quickdraws и пръстена, тъй като би могло да се износка място, а не в контакт сметални повържно- producten in overeenstem- дой исполнение gebruik of seizoenscon- ημένο οργανισμό (αριθ. 0123), TUV SUD του αυτοκινήτου), στρίψμος στουτοκτήτου, στουτοκτήτου στουτοκτήτου, στουτοκτήτου, στουτοκτήτου στουτοκτήτου, στουτοκτήτου στουτοκτήτα στουτοκτήτα στουτοκτήτα στουτοκ

рьбове или скали сопасност от излизане среда с висока влажност, продължително ровка. Маркировките на продукта могат EN12275: 2013 si UIAA121. Illustrate на шнура или лентата на пръстена или излагане на слънчева радиация, особено да се различават по своето положение и Tipuri de carabinierele (4A): a) Carabinierele mai multe dintre riscurile indicate mai sus Nr. Control. други системи за свързване на текстил и на гольманиет ин достоя общес, устобрас в развисимост от модела.

Дерги системи за свързване на текстил и на гольманиет ин на гольманиет ин на гольмание ин дерги системи за свързване на текстил и на гольма надморска виссочина (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги системи за свързване на текстил и на гольма надморска виссочина (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги системи за свързване на текстил и на гольма надморска виссочина (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги системи за свързване на текстил и на гольма надморска виссочина (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги системи за свързване на текстил и на гольма надморска виссочина (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги системи за свързване на текстил и на гольма надморска виссочина (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги системи за свързване на текстил и на гольма надморска виссочина (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги системи за свързване на текстил и на гольма надморска виссочина (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги съб за цтрит се станавані из станава по за постема на текстил и на гольма на тексти и постема (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги съб за цтрит се станава постема и постема (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги съб за цтрит (вет гестей собкатов, общест общест в патили в пили соста по постема (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги съб за цтрит (вет гестей собкатов, общест в патили в пили соста по постема (каишки размер в зависимост от модела.

Дерги съб за цтрит (вет гестей собкатов, общест в патили в пили соста по постема (каишки размер в зависимост общест в постема (каишки размер в зависимост общест в пили соста по постема (каишки размер в зависимост общест в постема (каишки размер в постема (каишки размер в постема (каишки размер в постема (каишк HMS" са ватоматичен предпамение простоя и положного и поможного и лоджаря; д) Тип Q конектори с бърза на карабинери, каишики с бърза освобож- творемини пръст на основната ос на Кило ENS66; b) Carabinierele de tip B marcate cu trebuie să efectueaze inspecție vizuală, аsi- efectuează inspecție vizuală, asi- efectuează inspecți

регулира ЛПС (лични предпазни сред- рудването си, като избягвате да го мокри или влажни конектори. Транспорт: 3) DOMENIUL DE APLICARE

репти а reduce performanțele sale de cazul în care este corectă. •Pentru utilizarea tegorie III regelt; dit zijn persoonlijke be- niet langdurig bloot aan extreme tempera- matig gebruik gedurende het- jear, ligt Тα carabiners Givel παράγονται χρησιμο- που έχει εκτεθεί σε μία ή περισσότερες από μέση διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι устана в преме на транспортиране избягвайте Сопесtori, Quickdraws și Inele pentru allie- siguranță. Folosiți-vă cu grijă echipamentul, ocazională sau concentrarea sezonieră, se schermingsmiddelen die ernstige fysieke turen, zeewater, scherpe de gemiddelde levensduur van het product ποιώντας σφυρηλάτηση αλουμινίου ή κρά- τις παραπάνω συνθήκες μπορεί να έχει μει- νικά μεταξύ 3 και 5 ετών. •Για συχνή επαγпредотвратяват сериозни физически като това може да доведе до невидими компресии, излагане на пряка слънчева nism şi alpinism. si alpinism şi alpinism şi alpinism şi alpinism şi alpinism voca (overlijden voorkor randen, chemische en / of corrosieve mid-meestal tussen de 3 en 5 jaar. •Voor fre- ματος χάλυβα και δοκιμάζονται σύμφωνα ώσει δραματικά τις απαιτήσεις ασφαλεία щети, наранявания, лезии или смърт в повреди (микропукнатини или порязва- светлина и контакт с остри инструменти. Aceste echipamente de cative (G), deoarece acest lucru poate duce 10 ani. •Cu o utilizare regulată pentru tot men în geval van een val. •UIAA: teken van delen en oplosmiddelen, elektrische ontla- quent professioneel gebruik waar nieuwe με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα ΕΝ12275: 2013 του, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. evitând să-l aruncati de pe înălțimi semnifi- recomandă înlocuirea materialului între 5 si schade, letsel, laesies of overlijden voorko- randen, chemische en / of corrosieve mid- meestal tussen de 3 en 5 jaar. •Voor fre- ματος χάλυβα και δοκιμάζονται σύμφωνα ώσει δραματικά τις απαιτήσεις ασφαλείας γελιματική χρήση σε νέες διαδρομές, τι за съответствие с разпоред- телно устройството и ако се съмнявате, пата или на закрыто на съответствие с разпоред- телно устройството и ако се съмнявате, лата или на закрыто на бидумогра и ако се съмнявате, пата или на закрыто на бидумогра (I.), трискур об точно предо- timpul alpinismului, alpinismului, alpinismului, alpinismului, alpinismului, sau verificaţi cu atenţie dispoziţivul şi dacă în zerea profesională frecventă, care se tions). • De aangemelde Europese instantie nen of dashboard van de auto), om te draa- vervangen. • Terwiji voor dry-tooling, mo- "carabiners βάσης". Αυτά τα καραμπίνερ υψηλές θερμοκρασίες, διαλύτες και χημικές και θα στο se tions). • De aangemelde Europese instantie nen of dashboard van de auto), om te draa- vervangen. • Terwiji voor dry-tooling, mo- "carabiners βάσης". Αυτά τα καραμπίνερ υψηλές θερμοκρασίες, διαλύτες και χημικές καθυστούν αυλικό κάθε 1 ή 2 εποχές. омпен на оилм (мождународния своя на незмовно то замение.

Транспортирные използвание предостипри аlphinsmului марильного и ответствуем предостипри вирильного и ответствуем предостивной и ответствуем предостивной и ответствуем предостивной и ответствуем предостивной и ответствуем предостипри вирильного и ответствуем предостивной и ответствуем предостивной и ответствуем предостипри видильного и ответствуем предостивной и ответствуем предостивной и ответствуем предостипри видильного и ответствуем предостипри видильного и ответствуем предостипри видильного и ответствуем предостипри видильного и ответству предостипри видильного и ответствуем предостипри видильного и ответству предостипри видильного и ответству предостипри видильного и ответству предостивного и ответству предостипри видильного и ответствующих предостивного и ответствующей и отв rapidă sau a inelului de alpinism pentru pe- pentru unelte se utilizează, amestecuri mo- Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Ita- ten en slingervallen. De connector die is blo- geval moeten de karabijinhaken, de riemen ημένους μάντες μετάδοσης και μεταξύ των πλεγμάτων ή των δακτυλίων και πρέπει να ελέγχονται και να εξετάζονται rioade îndelungate de timp la temperaturi derne şi competitive pentru a înlocui mate- lië. •De jaarlijkse controle van de productie otgesteld aan een of meer van de voor sneltrekkingen en de ringen minstens επισημαίνονται με το πρότυπο ΕΝ566. β) Οι των σχοινιών) (M), κακή αποθήκευση σε από ένα ικανό και έμπειρο άτομο τουλάχιextreme, la apa de mare, la marginile rialul în fiecare 1 sau 2 sezoane. În orice caz, van deze PBM, volgens module D van de EU-boyenstaande omstandigheden, heeft mo-eenmaal per jaar worden gecontroleerd en καραμπίνεο τύπου Β που έχουν σημειωθεί υνοά ή πολύ ξηρά και ζεστά περιβάλλονται στον μία φορά το χρόνο SUD Product Service GmbH (№ 0123), κολατα), усукване върху ленти или си- условия на околната среда на употреба, protecție personală) din categoria III; асе- a mașinii), răsucire pe benzi sau sisteme de 10) Înțelesul marcajelor prezente. Marca- - Duitsland. Grivel-karabijnhaken worden rabijnhaken van aluminium of staallegeringen en zijn ge- delen en chemicaliën, elektrische schokken, en UIAA121 normen: 1) Naam van de fabri- κορδόνι ή η κορδέλα δακτυλίου ή άλλα συ- τερους από τους προαναφερθέντες κινδύ- UIAA121: 1) Όνομα του κατασκευαστή. 2) иниева или стоманена махалото. Конекторът, който е бил изло- поръчва материалът да бъде заменен čådere. •UIAA: marcå de conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile Conectoare (6A) testate conformitate cu expus la una sau mai multe dintre condițiile cu expus la una sau mai multe dintre condițiile cu expus la una sau mai multe

5) ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

een gegarandeerde treksterkte op het mo- kenen van slijtage, oppervlakkige defecten, γραμμα. Οι χρήστες πρέπει να διαβάσουν σωπικό Προστατευτικό Εξοπλισμό (PPE). Η ακές ανωμαλίες όπως τομές ή μειωμένη 9) Ημερομηνία παραγωγής (ΕΕΕΕ / ΜΜ) ment van verpakking van ten minste 22 kN. corrosie of verontreiniging door chemische και να κατανοήσουν προσεκτικά αυτές τις δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται τομή ή κακή λειτουργία. Η ζωή σας εξαρτά- Έτος / Μήνας. ται από τη συνεγή αποδοτικότητα του εξ

anwijzingen en normen slagen er niet altijd hun feitelijke staat van functioneren en fun-χρησιμοποιήσουν το προϊόν.

να οδηνήσουν σε θάνατο ή σοβαρή ζημιά. πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. ΣΠΟΥ ciëntie van uw apparatuur (het wordt sterk, χρησιμοποιηθούν αυτές οι συσκευές είναι, χρήσης και δεν πρέπει να νίνουν αλλανές ή, βάρκες ή οι ορειβατικοί δακτύλιοι έχουν щеги. •Този продукт трябва да се изпол- www.grivel.com ване и функциониране, те трябва неза- изход на продукта; 8) і пиктограма Пред- medicing storicul асе- worden gebruikt door of onder direct toe- of EBRUIK. Во поражения в трясования в торобрать и объект предустава пред- medicing naken, de riemen woor sent is tecknown of the tec на компетентню и опитно лице. Дей - УПОТРЕБА. Устройствата, описани в това съмнявате, незабавно сменете устрой - ръководството за употреба, преди да из - continuă de utilizare sub supravegherea in- гесоmandăm cu tărie ca verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e continuă de utilizare sub supravegherea in- гесоmandăm cu tărie ca verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmiddelen en een integraal on - stoppen (vanas e verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsmid en verificările inainte soon. De activiteit waarvoor deze apparaten schermingsm persoana competenta si, în orice caz, cel gevaarliik! De gevolgen van een verkeerde hovenaf te stoppen. Het product mag uit- geïnspecteerd en eventueel buiten dienst αργικρύ προϊόντος μπορεί να έχει επικίνδυ- αρκετά αφιγτό! Προσέξτε να μην εκτελείτε πτωση αμφιβολιών, ακόμα και των μικρό Acest produs este în conformitate cu Regu- puțin o dată pe an. IMPORTANT! În cazul în keuze in het gebruik of onderhoud van de sluitend worden gebruik zoals aangegeven worden gesteld en worden vervangen. Voor νες συνέπειες για τη ζωή και την ασφάλεια κύμπους στην ταινία καθώς μειώνουν δρα- τερων, αντικαταστήστε използване или поддръжка на оборудва - Продуктът трябва да се използва из- сечение или пошо функциониране. Жи- 1) INFO BOOK - i pictogramă Immentul (UE) 2016/425 privinid echipamen - care carabinierele, bretelele pentru tracțiuni apparatuur kunnen leiden tot schade, er- in deze gebruikershandleiding en er mogen valpartijen op lagere hoogtes, is het raad του ίδιου του προϊόντος. •Οι αλλαγές φέ- στικά την αντίσταση του SLNG, επομένως καραμπίνερ, τους ιμάντες για τακούνια ή tele de protecție personală (EPP). Declarația rapide sau inelele de alpinism au fost folo- nstig letsel of zelfs de dood. •Gebruik dit ap- geen wijzigingen of modificaties aan worden zaam om de karabiners, de riemen voor ρουν τον ίδιο τον κίνδυνο και τον κίνδυνο και τον κίνδυνο πρέπει να θεωρούνται επικίνδυνες. Βεβαι- τους ορειβατικούς κρίκους. на вашето оборудване (силно се cu atenție aceste note și instrucțiuni infor- de conformitate a UE este disponibilă pe site pentru a opri o cădere (de la o înălțime paraat alleen na een goede theoretische en aangebracht. De gebruiker moet uiterst vo- quickdraws of de bergsportringen te inspec- του χρήστη και οδηγούν αυτόματα στην ωθείτε ότι το σχοινί είναι σωστά συνδεδε- 8) ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ mai mare de 4 metri), acestea trebuie in- praktische kennis en alleen in optimale ge- orzichtig zijn bij het kiezen van het veranke- teren en ervaren mensen te raadplegen απώλεια οποιασδήποτε εγγύησης. •Τα μένο με το καραμπίνερ (Β) και ότι ο κύριος Καθαρισμός: χρησιμοποιείτε συχνά χλιαρό 6) UTILIZARE ŞI AVERTISMENTE PENTRU spectate imediat şi in cele din urmă scoase zondheidsomstandigheden. •ledereen die ringspunt dat bij voorkeur boven de positie voor hergebruik. In geval van twijfel, zelfs de υλικά δεν είναι αιώνια Πριν από κάθε άξονάς του είναι προσανατολισμένος προς καθαρό νερό (μέγιστο 30°C), ενδεχομένως само при оттимални эловистовни усло- ключително внимателен при избрас две структ том ябот клучително внимателен при избрас две структ том ябот и при быт и при при от том быт и при от том от т зия. •Всеки, който използва продуктите закрепващата точка, кожто за предпочи- препоръчваме проверките препоръчваме проверките препоръчваме проверките препоръчваме проверките и след de utilizarile si limitările descrise în acest manual de utilizare sunt EPP (echipamente au avut loc la înățimi inferioare, este reco- verantwoordelijk voor kennis van de te- Het is belangrijk om het apparaat aan te slui- riemen voor snel trekken of de bergsportrin- отdостве vα τον αντικαταστήσετε σε περί- ουστήματα σύνδεσης του. Αποφύγετε τη ουσίας (ουδετερο σαπούνι). Στη συνέχεια, πτωση αμφιβολίας, πωλείται εκτός της λαγθασμένη φόρτωση (C-D) ή χρησιμοποι- αφήστε το βύσμα να στεννώσει από τις познаването на техниките и предпазните зицията на потребителя (A) Важно е да лице ивые всени случай поне ведных го- protectie si prevenire impotriva căderilor de integrantă a unui sistem pentru oprirea unei pentru trasee rapide sau inelele de alpinism neemt de verantwoordelijkheid op zich voor двори трем предпазните зицията на потребителя (A) Важно е да лице ивые всени случай поне ведных го- protecție si prevenire impotriva căderilor de integrantă a unui sistem pentru oprirea unei pentru trasee rapide sau inelele de alpinism neemt de verantwoordelijkheid op zich voor двори трем предпазните зицията на потребителя (A) Важно е да лице предпазните зицията на потребителя (A) Важно е да лице предпазните зицията на потребителя (A) потрем предпазните зицията на потребителя (A) потрем предпазните зицията на потребителя (A) разворнителя (A) потрем предпазните зицията на потребителя (A) потрем предпазните зицията на потребителя (A) потрем предпазните зицията на потребителя (A) разворнителя (A) разворнителя (A) потрем предпазните зицията на потребителя (A) разворнителя (A

свързани с тези дейности, дължащи се на безопасна точка за закрепване, като из- ките за бързи тегления или gresie și urcare pe gheață, zăpadă, stâncă) siv conform indicațiilor din acest manual de înainte de reutilizare. În caz de îndoieli, chiar den zijn die te wijten zijn aan onjuist gebruik steem. Zorg ervoor dat het laadpunt (stop (max. 30°C), eventueel met toevoeging van түх форс тибулогу. Торганий предистемного предения предистемного предистемного предения предистемного предистемно на списывать и предукта. Роская подпуста на продукта. Роская пользате серготири продукта. Роская поставления об продукт в предукт на предукт на продукт н

ная по време на деиностите. • чко този пользаете нетим, които са твърде широки в деиностите. • по време на деиностите. • по време на деиностите. • чко този пользаете нетим, които са твърде широки в детим и подрежните продукте продава се извърде широки в детим (Е) за щото намаляват уплъта нетим, които са твърде широки в детим по почательной постательной постательной подрежнительного постательного намаляват уплъта нетим (Е) за щото намаляват уплъта нетим (Поста вода (макс. 30 ° C), възможно с до- sabilitate в репти тісситів аsociate a cestor асееаșі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție си піла sau subsistemel e nectorii intru nic răcoros, свеазі direcție cu nicio sau nic тично), гарантирает максимална утраден максимална утраден сотрудство и собтрубот потор и собтрубот и 3) OSAACT HA ΠΡΜΛΟΜΕΗΜΕ безопасност по време на употреба (F), но кнектора да изъсъкне от директни източ- original poate avea consecinte periculoasse (E), deoarece reduc sigiliul. depozitati niciodată conectorii umedi sau niciodată conectorii unedi sau

6) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ πλισμού σας (συνιστάται ιδιαίτερα ο εξο ΧΡΗΣΗ. Οι συσκευές που περιγράφονται σε πλισμός να είναι για προσωπική χρήση) και

είναι εφοδιασμένοι με κλειδαριά δακτύλων ρούν να πλυθούν μηχανικά! **Λίπανση**: λι-(δακτύλιος ή αυτόματο) εγγυώνται μέγιστη παίνετε περιοδικά τα κινούμενα μέρη των

καθώς θα μπορούσε να ανοίξει ή ότι το μεταλλικές επιφάνειες με αιγμηρές άκρες σχοινί δεν ολισθαίνει με κανέναν τρόπο Αποφύγετε την έκθεση σε U.V. Μην αποθι πάνω στον ιμάντα μετάδοσης κίνησης ή κεύετε ποτέ βρεγμένους ή υγρούς συνδέ

οργανισμός που διενήργησε την εξέταση δακτυλίου ορειβασίας για παρατεταμένες. Η αντοχή των συσκευών (καραμπίνεο, ιμάν

Μήνας. 9) Προειδοποίηση για ανάγνωσι предпазен фиксиращ прытен, са предна- сване, причинено от триене между нерите, камижите за бързи изтегляния и duct Service GmbH (nr. 0123), Daimler- calde (de exemplu, portbagaj sau bord de zare înainte de a utiliza dispozitivul 11) Mar- ats daarvan ontworpen voor universeel ge- rabijinhaken, snelsluitingen of bergsportrin- de aangemelde instantie die de jaarlijkse in- vriµατος ασφαλείας. αυτά είναι προϊόντα σκών μικρο-ρωγμών και τα συστήματα κλει- μόρφωση 1/2) Αριθμός διαπίστευση το συστήματα κατά το συστήματα κλει- μόρφωση 1/2) Αριθμός διαπίστευση το συστήματα κατά το συστήμα forjarea din aliaj de aluminiu sau din oțel şi radiații solare, în special la altitudini mari ficat care efectuează inspecția anuală a pro- poperaties of op scherpe randen of rotsen Voor en na elk gebruik moet de gebruiker / Progressieve dag van het jaar / Nr. Con- και προσφέρουν εγγυημένη αντοχή εφελ- δυολειτουργίες, όταν ενεργοποιηθεί, ανοί- ρομηνία ελέγχου παρτίδας (ΥΥ / XXX / 2ZZ)

υπάργει αμφιβολία, αντικαταστήστε αμέ- του προϊόντος - 8) i Προειδοποίηση για ει Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με τον Κα- σως τις συσκευές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κονόγραμμα για να διαβάσετε το εγχειρίδι